

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 20 de Marzo de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.089

LA OBRA DE LA PAZ

El espíritu nacionalista

Por Augusto Barcia

Nace el año 1931 bajo acusados auspicios de pacifismo. Mil sucesos internacionales, unos de gran relieve, otros de escasa monta, pero todos coincidentes en el afán de buscar sendos de paz para la vida universal, se han producido en estos tres meses. De todos ellos nada tan significativo como ese pacto, transitorio, momentáneo, de efectos fugaces, pero de todas maneras alentador y lleno de esperanzas, que Henderson logra arrancar a los gobernantes de Francia e Italia.

Cuantos miran al fondo de las cosas y no dejan impresionar por la política efectista y espléndida que es tan del gusto de Mussolini, saben muy bien que el propio "duce" era el primero en no creer en la posibilidad de un conflicto armado entre los dos países hermanos, que de presentarse, el jefe de los fascistas cuidaría muchísimo de resolverlo inmediatamente por medios diplomáticos o procedimientos de inteligencia y concordia.

El mayor peligro para la dictadura italiana, es una guerra con Francia. No hay, en todo el campo de las actividades políticas internas y externas de los hombres de Roma, nada que les pueda causar mayores sobresaltos que la simple ameraza de una ruptura con Francia. Pero si esto es innegable, no es menos patente que la sistemática tiranía de relaciones entre el Quirinal y el Quai d'Orsay era un obstáculo invencible para todo empeño eficazmente pacífico, porque son tan íntimos y estrechos los lazos que sujetan la vida de los grandes Estados, que a todos marchan por una misma senda o tienen que hacer alto en el camino. En cuanto uno se aleja, se separa o se detiene en la ruta, los demás, para mejor observarlo, le tratan sus movimientos, haciendo imposible la marcha.

Ahora que Francia, Inglaterra, los Estados Unidos, Japón e Italia, en el punto concreto de los planes navales, han llevado a un acuerdo provisional, parece que va a recibir un impulso decisivo el magno empeño de la conferencia del desarme. Pero una dificultad enorme toma ahora cuerpo: la política de Rusia. El presidente del consejo de los comisarios del pueblo de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, Molotov, presentó una memoria interestimática al VI Congreso pionero. En el fondo de cuanto allí dice el gran caudillo comunista palpitó este principio: "el régimen soviético no puede perdurar si no se propaga al resto del mundo". La conclusión a que conduce este convencimiento es esta otra: "Mantengamos por todos los medios nuestro régimen y difundámoslo por Europa". La revolución comunista será universal o no será. Esta persuasión, que pudíramos decir que tiene ya caracteres dogmáticos en la política de Moscú, mueve e inspira toda la actividad de Rusia. La consigna que el Kremlin da a sus órganos, que éstos recogen y observan escrupulosamente, difundiéndola en todas las formas imaginables, es ésta: "Los pueblos capitalistas preparan una acción armada colectiva, concertada, contra Rusia".

De aquí la necesidad de armarse y vivir vigilando constantemente y con atención creciente los movimientos complejísimos de esa multitud de adversarios que por todos lados se levantan contra Rusia. Así Molotov, ante el VI Congreso paneslavo, ha dicho solemnemente: "El peligro de una intervención extranjera ha crecido y se acentuó de manera extraordinaria en estos dos últimos años".

Estas predicciones sirven a los hombres de Moscú para cohonestar en cierto modo, a los ojos de sus propios partidarios, esta tremenda contradicción entre sus ideas y doctrinas pacifistas y sus actos y sus obras belicistas, manteniendo ese proletariado militarizado que es, en la realidad, la negación flagrante de la teoría comunista.

Hoy la fuerza militar soviética es de tal magnitud, que, numéricamente, por lo menos, rechazando la afirmación de los que dicen que cualitativamente, también, no hay un ejército permanente tan poderoso en el mundo.

Todas las noticias que se recogen en los centros europeos mejor informados, nos dan la seguridad de que en Rusia hoy se consiguen armas, cañones, carros de asalto, aviones, bombas, gases, en cantidades enormes, siendo allí las reservas bélicas, en hombres y material, a estas fechas, incalculables.

Al lado de esto las declaraciones de Molotov, a propósito de los trabajos de la próxima conferencia del desarme, hacen pensar en que Europa tiene que atravesar aún por momentos muy difíciles, antes de alcanzar siquiera las lindes de la pacificación moral de los espíritus, para ir más tarde a la pacificación material de los pueblos.

Es digno de ser considerado el fenómeno de las críticas durísimas que reciprocamente se hacen los gobiernos de París y Moscú, de Londres y Moscú, de Washington y Moscú. Desde sus respectivos puntos de vista unos y otros tienen razón. Lo verdaderamente lamentable es que desde el supremo de la justicia universal, de los máximos intereses morales del

mundo, unos y otros discurren con notorio error. Y es porque quieren supeditar a sus conveniencias particulares y egoísticas las de toda la humanidad.

En este punto, Hoover como Briand, Mac Donald como Grandi, Bruning como Molotov, antes que nada y sobre todo se producen, respectivamente, como yanquis, como franceses, como ingleses, como italianos, como alemanes, como rusos, queriendo dar primacía a los intereses nacionales sobre los universales. El espíritu nacionalista, exclusivo y dominador, triunfa aún sobre el ecuménico y humano, que es el único que puede resolver con equidad todos los grandes y muy graves problemas que hoy agobian al mundo.

(Prohibida la reproducción).

La causa contra los presos políticos de Madrid

¿Comenzará o no comenzará hoy la vista del proceso?

Se recuerdan ahora los incidentes ocurridos en la misma Sala de Justicia cuando la vista del proceso de "la noche de San Juan"

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

COMENZARA, POR FIN, HOY LA VISTA?

Seguramente hoy, viernes, por la tarde, comenzará la vista de la causa seguida contra los señores Alcalá Zamora, Miguel Maura y demás presos políticos que se hallan en la Cárcel Modelo de Madrid a raíz de los sucesos revolucionarios de diciembre último.

Se ha dispuesto, como es sabido, que el proceso se vea en el salón del pleno del Palacio de Justicia.

La entrada al salón en que ha de verse la

causa ha de ser limitada. Se han restringido considerablemente las invitaciones, hasta el punto de que cada procesado sólo podrá disponer de una.

La única tribuna pública de que dispone el salón será destinada, con preferencia, a los familiares de los procesados.

Es criterio del presidente del Supremo de Guerra y Marina que se permita la entrada a cuantos curiosos quieran asistir a las sesiones, sin más limitaciones que las que imponga la capacidad de la sala.

LAS PENAS QUE SE PIDEN

El Tribunal estará constituido por el pleno del Supremo de Guerra y Marina. Si su presidente, el general Burguete, no pudiera actuar a causa de la enfermedad que le tiene retirado hace algunos días, el Tribunal será presidido por el general Ardanaz.

El fiscal pide para el señor Alcalá Zamora la pena de quince años de reclusión, y la de doce años para los demás encartados.

SE APLAZARA LA VISTA?

Como se sabe, se ha gestionado el aplazamiento de la vista por unos días, a causa de hallarse indisponible el señor Alcalá Zamora y por alegar el señor Ossorio y Gallardo que los defensores no han tenido tiempo suficiente para examinar el voluminoso sumario, que consta de dos rollos. Pero el Gobierno, al parecer, tiene el firme propósito de que la vista de la causa dé comienzo en la tarde de hoy.

Sin embargo, algunos periódicos de la noche insinúan ayer la posibilidad de que el juicio se aplace por enfermedad de algún defensor y de algún procesado.

RECORDANDO UNA CAUSA Y UNA FRASE

En el salón en que ha de verse la causa contra los presos políticos de Madrid se vió, hace cuatro años, la que se instruyó a raíz del complot de la noche de San Juan. Entonces se sentaron en el banquillo, como procesados, el capitán general don Valeriano Weyler, los generales Batet y Aguilera, el coronel don Segundo García, el teniente coronel Bermúdez de Castro, los capitanes Fermín Galán, Pérez y Rubio y los paisanos Marcelino Domingo, Marco Miranda y Barrionero. De los que en aquella ocasión actuaron como defensores, que ahora se han de sentar en el banquillo de acusados, están los señores Alcalá Zamora y don Alvaro de Albornoz.

La censura de Primo de Rivera estranguló las informaciones periodísticas de las sesiones de aquella causa. Incluso se llegaron a tachar los nombres de los defensores.

A la terminación de aquel juicio, el presidente del Tribunal, general Carbó, preguntó a los procesados si tenían algo que alegar, y el capitán Galán se adelantó hacia el Tribunal, y, cuadrándose militarmente, dijo:

—Yo vengo aquí a jugármelo todo; pero no regatearé ningún esfuerzo para salvar de la pena de muerte al capitán Sediles y al teniente Mendoza. Después que suceda lo que quiera.

PARA TRATAR DE UNA RESPUESTA DEL PRESIDENTE

Ayer tarde se reunieron en la Casa del Pueblo de Madrid las directivas de la Unión General de Trabajadores y del partido socialista, para conocer la respuesta del jefe del Gobierno pidiendo el indulto del capitán Sediles y la amnistía de todos los presos políticos.

Se acordó dar una contestación a la respuesta del jefe del Gobierno, pues si bien se ha accedido a la petición del indulto, no se da satisfacción a la petición de la amnistía general.

Estas fueron las últimas palabras que se pronunciaron en aquella causa. Después, el capitán Galán explicó aquella frase, diciendo:

—Hay que dar a estos generales la sensación de que las presiones del dictador no causan mella en nuestro ánimo. Y si nos condenan, allá ellos con su conciencia.

Aquella frase de Galán obedeció al siguiente hecho:

Durante los debates del Consejo falleció el presidente del Supremo de Guerra y Marina, general Arraiz de la Condorena, sin que por ello se suspendiera ni aplazara la vista.

Con ocasión del entierro del general Arraiz de la Condorena, el general Primo de Rivera, que asistía al acto, reprochó al general Carbó por las diferencias y consideraciones que se guardaban a los procesados y a sus defensores y le recomendó que el menor incidente fuera cortado con la mayor energía.

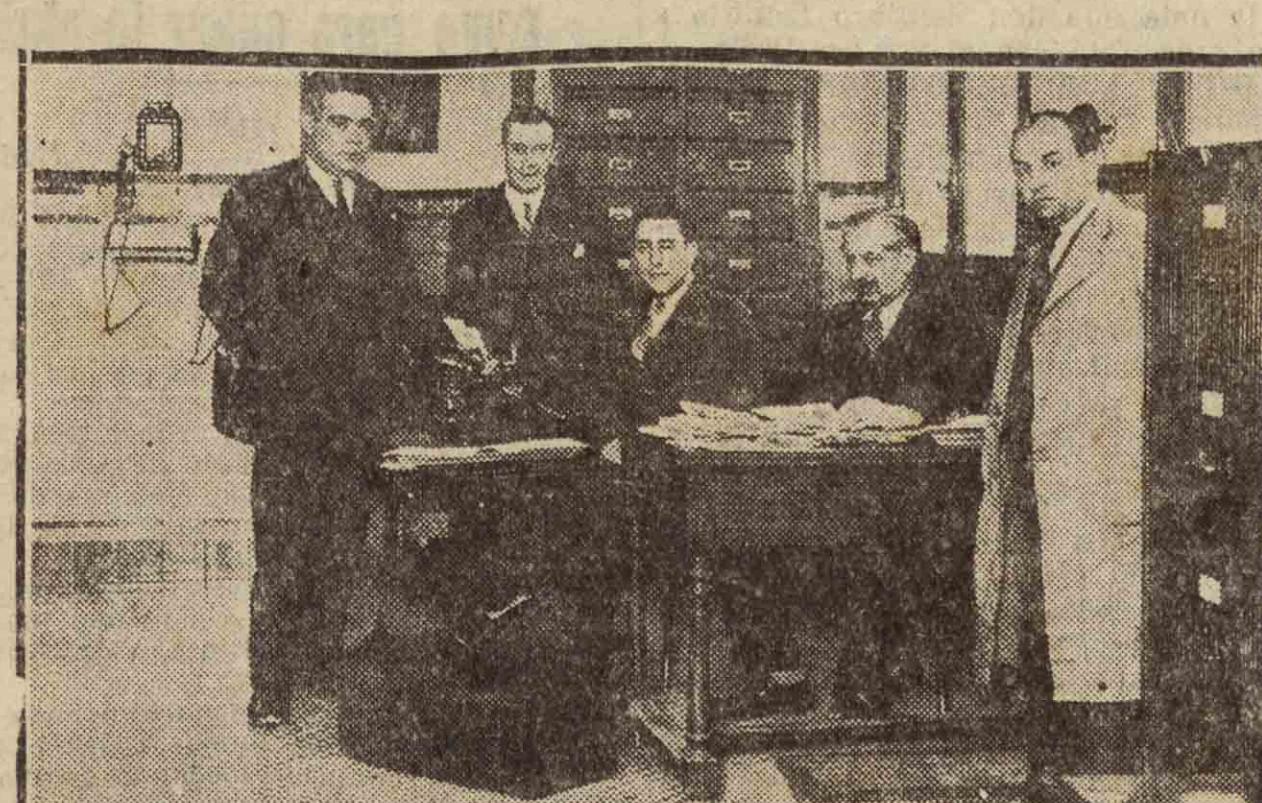
Estas manifestaciones del general Primo de Rivera fueron oídas por el señor Rodríguez de Viguer, que era uno de los defensores, y contó lo que oyó a sus compañeros de defensa.

Aquella misma tarde surgió durante la vista un incidente, que el general Carbó cortó con energía, y en vista de ello el señor Alcalá Zamora, que estaba encargado de la defensa de uno de los acusados, dijo, dirigiéndose al presidente:

—En nombre de los defensores, ruego a vuecencia que no escuche las ingobernables de nadie. Mande V. E., pero no obedezca.

El capitán Galán, que ya estaba en antecedentes del alcance de las palabras del señor Alcalá Zamora, repitió la frase al terminar la vista de la causa.

En la Casa del Pueblo de Madrid



Jeques del Partido Socialista redactando una petición de indulto para los procesados por los sucesos de Jaca, que será entregada al Gobierno.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

El señor Alba está en Madrid

Y ha hablado largo y tendido con los periodistas. - Viene decidido a reorganizar sus fuerzas políticas. - Al llegar a Madrid se halla un poco desorientado y necesita hablar con los políticos. - Se ha dicho que viene a sustituir a este Gobierno, pero ésto parece prematuro

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

EL SEÑOR ALBA EN MADRID

Ayer por la mañana llegó a Madrid don Santiago Alba, que hizo el viaje en automóvil desde la frontera. Los periódicos de la mañana así lo anuncian, pero muchos amigos del ex ministro, no creyendo en la noticia, acudieron a la estación.

En el sudexpreso de Irún llegó el equipaje de don Santiago. Este llegó a Madrid poco después de las diez de la mañana, acompañado de varios amigos, que acudieron a esperarle a un pueblo cercano a la villa y corona.

Don Santiago se trasladó directamente a su domicilio de la calle del Príncipe de Vergara, retirándose a descansar. Una hora después empezaron a llegar los intimos del ex ministro de Estado. Este pasó recado a los periodistas anunciantes que les recibiría a las cinco de la tarde.

LOS PROPOSITOS DE DON SANTIAGO

Algunos amigos de don Santiago, que habían ido con él por la mañana, dijeron a los periodistas que el señor Alba ha venido a Madrid para reorganizar las fuerzas de la izquierda liberal. Ahora celebrará algunas reuniones con políticos para llegar a esa reorganización que se propone de las fuerzas liberales y poder ofrecer al monarca un nuevo instrumento de gobierno.

Crear una Secretaría política.

También se propone concretar la actitud ante las próximas elecciones generales y el carácter constituyente de las Cortes.

Una vez que haya celebrado los primeros trabajos, marchará a París nuevamente, donde recogerá sus papeles y vendrá definitivamente a residir a Madrid.

ALBA Y LOS PERIODISTAS

A las cuatro y media de la tarde el señor Alba recibió en su domicilio a los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

— Hay historia de siete años y medio, señores, para iniciar la conversación.

— Nos ha sorprendido usted con su inesperada llegada—le replicó un periodista.

— Pues ya no he hecho ningún misterio en torno a este viaje. El lunes pasado hablé en París con muchos amigos, y les manifesté que hoy llegaría a Madrid, y suponía que la noticia había sido telegrafizada a España.

— Al llegar a Villalba me detuve para desayunar, y al llegar a Madrid visité al periodista Martín Fernández, quien diariamente y durante siete años y medio me ha informado de cuanto en España sucede. Como se hallaba enfermo no pudo salir a recibírmelos, y en vista de ello yo quise rendirle un pequeño homenaje yendo a su casa a saludarle.

— Durante los últimos años, y a partir de 1923, Martín Fernández me ha escrito 2.504 cartas, en las que se resume la vida de España durante mi ausencia.

— También he saludado al señor Ossorio y Gallardo, que fué defensor mío durante la persecución de que me hizo objeto la Dictadura. Apenas hemos podido hablar de nada, pues el señor Ossorio y Gallardo está muy atareado en el examen del sumario por los sucesos revolucionarios de diciembre y cuya causa empezará a verse mañana.

— Mi viaje no tiene misterio alguno. Todo lo que haga en Madrid lo haré a la luz pública. No se relaciona mi viaje con ningún posible cambio de Gobierno, ni con ninguna crisis ministerial, ni con ningún entretenimiento informativo de esa índole. Yo no vengo a buscar ni a preparar solución ministerial alguna. Vengo a cumplir lo que dije en mi nota de París, cuando me visitó Chapaprieta. Vengo a cambiar impresiones con hombres políticos eminentes, con los que tengo coincidencias en ideas, en estos momentos tan difíciles para la vida española. Cambiaremos impresiones, para ver de buscar una solución a los graves problemas planteados y que sirva para pacificar a España.

— No respondo de ninguna manifestación que se me atribuya y que no haya sido dictada o autorizada por mí. Cuando celebremos esas conversaciones políticas volveré a dialogar con la Prensa.

— Y ahora, señores, me presto gustoso a contestar a cuantas preguntas quieran ustedes hacerme, reservándome el contestar a aquellas que considere capciosas o impertinentes, aunque sólo por hacerlas ustedes nunca tendrán esa intención.

— A continuación se entabló el siguiente diálogo:

— ¿Cree usted que dentro del actual régimen de España puede lograrse la pacificación de espíritus?

— Esta pregunta encierra precisamente la clave de nuestra actitud. Por ello, y por respeto a mis compañeros, prefiero no contestar hasta que podamos hacerlo de manera unánime. El contestar yo ahora sería decirles la solución que vamos buscando.

— ¿Cree usted que el actual Gobierno llegará a las Cortes?

— Debe llegar. Ahora celebraremos nosotros varias reuniones y procuraremos no concitar toda la atención a la primera. En esas reuniones examinaremos todas las cuestiones políticas pendientes.

— La coincidencia con los prohombres políticos con los que ha de reunirse usted, ¿es sólo en lo que afecta a las Cortes constituyentes?

— La respuesta a esa pregunta está contenida en mi nota de París. Lo que falté lo daré

a los diarios después de las reuniones de estos días. La contestación total no depende de mí solamente, sino de todos los que hemos de reunirnos para cambiar impresiones.

— ¿Y han señalado ya la fecha para la primera reunión?

— La celebraremos en cuanto llegue a Madrid el señor Burgos Mazo.

— ¿Y cuándo regresa usted a París?

— Dentro de unos ocho o diez días. Iré solo, para levantar los papeles y fijar mi estancia definitiva en España en los primeros días de abril.

— ¿Reorganizará usted su partido de la izquierda liberal?

— Sí. Pero dentro de la cooperación que pueda prestar al bloque constitucionalista.

— ¿Se creará un secretariado político del partido?

— Sí. Se creará un secretariado político y técnico. No creo que fundemos un Círculo, porque no soy partidario de los casinillos.

— ¿Se ha entrevistado el rey con usted, ahora, a su paso por París?

— No. Pueden ustedes desmentirlo rotundamente. Yo había leído telegramas en los que se decía que el rey me iba a hablar a su paso para Londres, porque la situación política de Madrid era difícil, y yo no quise dar pretexto alguno para mantener aquella creencia respecto a la inestabilidad y las dificultades de la política y del Gobierno de España. Después de mi última nota de París han ocurrido algunas cosas que me han desorientado bastante. Yo, en París, estaba bien orientado, y ahora, al llegar a Madrid, he advertido una serie de detalles que me obligan a pulsar la opinión y a orientarme de una manera definitiva.

— ¿Ha hablado usted con don Melquiades Alvarez?

— No. Únicamente nos hemos saludado por teléfono. El que ha estado aquí ha sido Chapaprieta.

— Con esto dió el señor Alba por terminada su conversación con los periodistas.

—

Al terminar la entrevista de los periodistas con el señor Alba, los fotógrafos se dispusieron a sacar un grupo. Mientras se formaba el corro, los periodistas recordaron a don Santiago algunos episodios anteriores a 1923. Y el marqués de Valdeiglesias, que se hallaba entre los informadores, aludiendo a la Dictadura, dijo que si ésta volviera él suspendería nuevamente "La Epoca".

Don Santiago invitó al marqués de Valdeiglesias a colocarse a su lado para hacer el grupo fotográfico, y el marqués, aceptando la invitación, dijo:

— Con mucho gusto. Pero van a creer que le llevo a usted al campo conservador.

— A lo que replicó el señor Alba:

— Al contrario: lo que se van a creer es que le hago a usted izquierdista.

— Y cuando los fotógrafos terminaron su misión, don Santiago dijo dirigiéndose a los periodistas:

— Aún falta algo. Digan ustedes que aún lloviendo el sol de España me sigue agraciando más que el sol de París con buen tiempo.

COMENTARIOS EN TORNO AL VIAJE

DE ALBA

La nota del día la constituyó ayer la llegada de don Santiago Alba a Madrid. Durante todo el día no se habló de otra cosa en los círculos políticos, y periodistas y comentaristas atribuían a este viaje una gran importancia política. Algunos decían que don Santiago se dispone a una inmediata sucesión gubernamental.

Indudablemente, el viaje del señor Alba a Madrid tiene una gran importancia política; pero no creemos que se apreste, por el momento, a una sucesión ministerial. Estos días ha de celebrar conferencias y reuniones con los prohombres del bloque constitucionalista, y del resultado de estas conferencias ha de depender la actitud que adopte el señor Alba. Las entrevistas darán comienzo en cuanto regrese a Madrid el señor Burgos Mazo. Si don Santiago llegara a un acuerdo con los constitucionalistas, se emprendería inmediatamente una propaganda en torno a las Cortes constituyentes, con arreglo a los conceptos contenidos en la nota que don Santiago facilitó a raíz de su entrevista con el rey en París.

— DIGEN LOS PERIODICOS

El periódico albia "Informaciones", comentando el viaje de don Santiago, dice en su número de anoche que se complace en ver reintegrado a su patria al señor Alba, después de largos años de expatriación motivada por las injusticias y las pasiones.

— Añade que el señor Alba sigue manteniendo la misma actitud que cuando entregó a don Alfonso su nota, ya conocida, y que su criterio es el de reorganizar el partido de la izquierda liberal.

— Por su parte, "La Nación" dice que, olvidando rencores, el señor Alba rectificará antiguos errores y podrá actuar beneficiosamente en la política española.

— Debe llegar. Ahora celebraremos nosotros varias reuniones y procuraremos no concitar toda la atención a la primera. En esas reuniones examinaremos todas las cuestiones políticas pendientes.

— La coincidencia con los prohombres políticos con los que ha de reunirse usted, ¿es sólo en lo que afecta a las Cortes constituyentes?

— La respuesta a esa pregunta está contenida en mi nota de París. Lo que falté lo daré

Desde el domingo respirarán mejor los españoles

Las elecciones generales serán el 7 de junio; las de senadores, el 21 y la apertura de las Cortes el 2 de julio. - El Ateneo de Madrid y las responsabilidades. - Se constituye la izquierda catalana

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

DON ALFONSO FELICITA A SÁNCHEZ GUERRA

El ex presidente del Consejo de ministros don José Sánchez Guerra, recibió ayer numerosas felicitaciones por ser su santo. También recibió un expresivo despacho de felicitación de don Alfonso transmitido desde Londres.

LA CANDIDATURA SOCIALISTA DE MADRID

Mañana, sábado, a las diez de la noche, se celebrará en la Casa del Pueblo de Madrid la antevotación para la designación de los candidatos socialistas que han de luchar en la villa y corte en las próximas elecciones municipales.

LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES

El próximo domingo aparecerá en la "Gaceta" un decreto restableciendo las garantías constitucionales en toda España, que se hallaban en suspeso desde el advenimiento de Primo de Rivera al Poder, el 13 de septiembre de 1923.

LAS ELECCIONES GENERALES

Se ha confirmado que en el último Consejo el Gobierno acordó que las elecciones de diputados a Cortes se celebren el día 7 de junio y las de senadores el 21 del mismo mes, pues se quiere que la apertura del Parlamento tenga lugar el día 2 de julio.

UN RECUERDO A LAS CORTES DE CADIZ

Los periódicos de la noche recordaron ayer que el 19 de marzo de 1812 celebraron con gran solemnidad sesión las Cortes de Cádiz.

UNA NOTA DEL ATENEO DE MADRID

La Directiva del Ateneo de Madrid publicó ayer una nota, en la que se dice que al reanudar la docta casa su vida normal, vuelven a funcionar todas sus Secciones. Añade que la Comisión de responsabilidades está dispuesta a seguir su trabajo. Esta Comisión se proponía a fin de año dar cuenta de su gestión, pero no lo fué posible, a causa de la detención de algunas personalidades y la expatriación forzosa de otras.

Termina diciendo que la Comisión seguirá trabajando, y que cuando lo permitan las circunstancias, dará cuenta de su gestión.

LA IZQUIERDA REPUBLICANA CATALANA

BARCELONA. — Ayer por la mañana terminó sus deliberaciones la Asamblea de las izquierdas catalanistas.

Se acordó que la agrupación se denominase en lo sucesivo Partido de la Izquierda Catalana, y nombrar un directorio, formado por los señores Maciá, Marcelino Domingo, Aiguadé y Lluhi.

Un asambleísta propuso que se hiciera una declaración de lealtad al pacto de San Sebastián, y se acordó declarar que no ha lugar a ello, pues el mero hecho de figurar Marcelino Domingo en el directorio es una prueba suficiente de adhesión a aquel pacto.

Terminó la Asamblea dándose vivas a Madrid.

Partidos de fútbol suspendidos

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

A causa del mal tiempo se suspendió el partido que a beneficio de Félix Quesada debían jugar ayer el Real Madrid y el Atlético.

— Por la misma causa se suspendió en Barcelona el anunculado match amistoso entre el Barcelona y el Sete.

Toros

Las corridas de Barcelona y de Valencia, con "ases" y todo, fueron como para quitar la afición

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

EN BARCELONA

Barcelona. — Ayer tarde, con tiempo lluvioso y desapacible, se celebró la ansiada corrida de toros, en la que actuaron Armillita Chico, Manolo Bienvenida, Solórzano y Domingo Ortega.

El ganado resultó malo y los toreros hicieron muy poca cosa por agradar al público. La corrida fué mala y aburrida.

Al pasar de muleta a su primer toro, Solórzano fué enganchado por la mano derecha, resultando con una lesión en el dedo meñique de la mano derecha, lesión que le impidió seguir la lidia.

EN VALENCIA

Valencia. — Se celebró ayer tarde la segunda corrida fallera, lidándose ganado del marqués de Albayda por Manolo Martínez, Vicente Barrera y Félix Rodríguez.

Martínez en su premio no hizo nada lucido y en su segundo tuvo algunas cosas buenas con la capa y la llámula. Pinchando estuvo pésimo, oyendo un aviso. Fué abroncado.

Barrera, regular en el primero y mal en el segundo. Oyó un aviso y una pita estrepitosa.

Félix Rodríguez, muy mal en su primer y regular en su segundo. Con la capa y la muleta hizo algunas cosas aceptables y con el pincho se hizo pesado.

La corrida resultó muy mala.

20

Desanimación por la festividad del día

El regreso de D. Alfonso. - La derogación de un decreto. - Las negociaciones comerciales hispano-francesas

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

Ha descarrilado el expreso París-Burdeos resultando diez muertos y cuarenta heridos

Los ases de la aviación militar italiana Maddalena, Cecconi y Damonte han encontrado la muerte al ensayar un aeroplano en Pisa. - Las dificultades de la Hacienda de Bélgica obligan a una reducción de sueldos de los empleados del Estado. - El alcalde de Nueva York es acusado de incompetencia y extravagancia

CATASTROFE FERROVIARIA EN FRANCIA
PARÍS, 19.—A las ocho y veinte de la noche descarriló cerca de la estación de Etampes el expreso París-Burdeos que había salido de París a las siete y treinta y tres minutos de la tarde.

En el descarrilamiento resultaron muertas diez personas y el número de las heridas, según informes del jefe de la estación de Etampes, es de treinta y una. Los heridos más graves ingresaron en el Hospital de Etampes y los que solo tenían lesiones leves fueron trasladados a París.

En cuanto se tuvo noticia en París de la catástrofe salió un tren especial con médicos y material sanitario.

La mayoría de los viajeros de este tren se dirigían a España. (United Press).

MUERTE DE TRES "ASES" DE LA AVIACION ITALIANA

PISA, 19.—Las pruebas de un aeroplano construido especialmente para intentar en el próximo verano el raid Italia-Panamá han dado lugar a una catástrofe de aviación en la que han encontrado la muerte los célebres aviadores militares comandante Maddalena y capitán Cecconi y el teniente Damonte. Los tres habían tomado parte en el reciente vuelo trasatlántico de la escuadrilla de hidroplanos que mandaba el general Italo Balbo.

El accidente ocurrió a mediodía en la Marina de Pisa. El aparato, que iba a gran velocidad, perdió sus alas y su fuselaje y cayó al mar frente a la playa del palacio real de San Rosere.

Los tres tripulantes del aeroplano intentaron hacer uso de sus paracaídas pero éstos no funcionaron a tiempo.

El ministro del Aire, general Italo Balbo, y el jefe de servicios aeronáuticos señor Valle marcharon en aeroplano al lugar de la catástrofe para investigar personalmente la causa de la misma.

El comandante Maddalena estaba considerado como uno de los mejores pilotos, sino el mejor, de la aviación italiana. En 1928 fue a la región polar en aeroplano para buscar al general Nobile y demás compañeros que estaban sobre los hielos desde la catástrofe del dirigible "Italia". En 1930 estableció el record mundial de duración de vuelo y de distancia recorrida en circuito cerrado, permaneciendo su aeroplano en el aire 67 horas. Era el aviador italiano que poseía más condecoraciones.

El infeliz aviador dejó viuda y una niña de corta edad. (United Press).

LA EXPOSICION BRITANICA DE BUENOS AIRES

LONDRES, 19.—Comunican de Buenos Aires que está siendo visitadísima la Exposición británica de dicha ciudad, que inauguró recientemente el príncipe de Gales, habiendo ya desfilado por sus instalaciones más de 120.000 personas. (United Press).

LOS VIAJES REGIOS

BANGKOK, 19.—El rey y la reina de Siam han embarcado en este puerto con rumbo a los Estados Unidos.

La visita de los soberanos siameses a los Estados Unidos tendrá carácter oficial. (United Press).

EL HUNDIMIENTO DEL "WILKINS"
SAN JUAN DE TERRANOVA, 19.—Se ha perdido la esperanza de encontrar vivos a los 28 desaparecidos en el naufragio del vapor "Wilkins".

El famoso aviador Bert Balch, que acompañó a Byrd en sus vuelos a Francia y a la región antártica, saldrá de Boston llevando en su aparato víveres y ropa para los salvados del hundimiento de dicho barco, que se encuentran en Horse Island, aprovechará la ocasión para realizar exploraciones sobre el mar para ver si descubre a los 28 desaparecidos. (United Press).

LA VISITA DE HOOVER A PUERTO RICO
HAMPTON ROAD (Virginia) 19.—El "Arizona" ha zarpado hoy con rumbo a Puerto Rico llevando a bordo al presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, y a su séquito oficial. (United Press).

INCENDIO EN UNA CLINICA INGLESA

LONDRES, 19.—En un incendio que se declaró en una clínica infantil de Taunton perdieron tres niños, uno de diez, otro de nueve y otro de un año y resultó gravemente herido otro. Los restantes enfermitos, en número de 33, pudieron ser salvados de las llamas con grandes dificultades.

EL SUELDO DE LOS DIPUTADOS BELGAS
BRUSELAS, 19.—La Comisión de Hacienda de la Cámara ha aprobado por 15 votos contra once, la reducción en un diez por ciento de lo que cobran como indemnización parlamentaria los diputados, que en la actualidad es 42.000 francos.

CONTRA EL ALCALDE DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 19.—El gobernador del Estado de Nueva York ha hecho público el informe del Comité de Administración de la Ciudad de Nueva York, referente a la actuación del alcalde, Mr. Walker.

En dicho informe se acusa al alcalde de incompetencia y de extravagancia en la dirección de los asuntos municipales.

LOS PRIVILEGIOS DE LOS EXTRANJEROS EN CHINA
SHANGHAI, 19.—Una personalidad del

ministerio de Negocios extranjeros del Gobierno nacionalista chino ha manifestado que el ministro, Dr. Wang, está firmemente resuelto a que sean abolidos los privilegios de que disfrutan los extranjeros en China, y no vacilará para ello en excitar la opinión pública y en provocar la declaración del "boycot" contra los productos extranjeros para obligar a las grandes potencias a renunciar a la jurisdicción consular, todo ello antes de la reunión, en el próximo mes de mayo, de la Asamblea nacional.

LA APROXIMACION AUSTROALEMANA

BERLIN, 19.—El Consejo de ministros del Reich se ocupó ayer, nuevamente, del resultado de las negociaciones político-económicas realizadas recientemente en Viena por el ministro de Negocios extranjeros, Dr. Curtius.

En los centros políticos se afirma que estas negociaciones siguen un curso favorable, y que no es dudoso que los gobiernos de Alemania y de Austria tienen la intención de adoptar muy pronto decisiones definitivas acerca de la solidaridad económica, jurídica, fiscal y aduanera de ambos países, decisiones que desempeñarán un papel importantísimo en la reconstrucción económica de la Europa central.

HACIA UNA COALICION PARLAMENTARIA BRITANICA

LONDRES, 19.—El "Evening Standard" asegura saber que el jefe liberal Lloyd George está dando los últimos toques a un proyecto de pacto liberal-laborista que asegurará al Gobierno británico el apoyo de los parlamentarios liberales durante año y medio.

El proyecto no prevé la participación de los liberales en el Gabinete que preside MacDonald, ni trata de constituir una coalición política pública, pero establece que todo proyecto ideado por el Gobierno laborista deberá ser sometido al partido liberal antes de su presentación al Parlamento.

DISTURBIOS EN EL PARLAMENTO DE HAMBURGO

HAMBURGO, 19.—Ayer se produjeron serios incidentes en el Parlamento de Hamburgo. Cuando el presidente declaró abierta la sesión, los diputados comunistas, que habían colocado una corona de flores rojas en el escaño que ocupaba su correligionario Henning, recientemente asesinado en un autobús por unos racistas, se arrojaron contra los diputados racistas y les molieron a golpes.

Varios diputados nacionalistas acudieron en socorro de los racistas, que estaban en

minoría, y esto dio lugar a una verdadera batalla, que no terminó sino con la enérgica intervención de un destacamento de la Policía militar.

El Parlamento acordó excluir de las deliberaciones, por un mes, a siete de los diputados comunistas que se mostraron más belicosos, y después de esto, el presidente pronunció un discurso condenando severamente el cobardo asesinato del diputado comunista Henning.

EL ACUERDO NAVAL INTERNACIONAL

LONDRES, 19.—La Cámara de los Comunes discutió ayer, reunida en comité, los artículos del presupuesto de Marina, formulando varios diputados conservadores severas críticas contra el acuerdo naval internacional.

Los almirantes Beamish y Taylor expusieron su extrañeza porque la Gran Bretaña hubiese renunciado a construir todo el tonelaje que le conceden los tratados.

La mayoría de los oradores hicieron resaltar la disparidad entre el tonelaje de submarinos de Francia y el de la Gran Bretaña, y entre los armamentos de los buques conductores de flotillas francesas, italianas y británicas.

El diputado laborista ffenworthy pidió que el Gobierno trate de conseguir en Ginebra que las grandes potencias acepten el reducir el tonelaje de los navíos de alto bordo.

El primer lord del Almirantazgo, Mr. Alexander, declaró que la Gran Bretaña es siempre libre para poner en ejecución la cláusula 21 del tratado, en el caso de que Francia no revise su tonelaje de submarinos. En lo que se refiere a los navíos de alto bordo, dijo Mr. Alexander que no era conveniente disminuir su tonelaje, pues ello les quitaría capacidad de resistencia contra los ataques de submarinos y de aeroplanos.

LAS RELACIONES COMERCIALES FRANCO-GRIGIAS

ATENAS, 19.—El Gobierno griego ha denunciado el tratado comercial franco-griego, y, por consiguiente, éste dejará de estar en vigor el 1.º del próximo abril.

En círculos políticos autorizados se estima que la vigencia de dicho tratado podría ser prolongada de manera provisional, si las negociaciones que comenzarán uno de estos próximos días permiten abrigar la esperanza de una solución favorable a los intereses griegos.

LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO ALEMÁN

BERLIN, 19.—La fracción socialdemócrata del Reichstag ha adoptado ayer una decisión que dificultará grandemente la construcción del acorazado B, puesto que ha decidido abs-

tenerse en la votación de los créditos destinados al aumento de la escuadra germana.

Como los nacionalistas y los nacionalsocialistas no acuden a las sesiones del Reichstag, es muy posible que con la abstención de los socialdemócratas no reúna la aprobación de dichos créditos el número suficiente de votos que determina la ley para esta clase de atenciones.

CORRIMIENTO DE TIERRAS EN SUIZA

BERNA, 19.—En Russcheg, localidad situada a 20 kilómetros de Berna, se ha iniciado un corrimiento de tierras, que amenaza con adquirir las proporciones de una catástrofe. Los terrenos que se deslizan abarcan una superficie de más de cuarenta hectáreas.

En este terreno movedizo se encontraban edificios varios chalets, que han tenido que ser evacuados precipitadamente por sus habitantes. Uno de estos chalets se ha derrumbado.

LOS TERREMOTOS

GUATEMALA, 19.—Los volcanes Pacaya y Santa María han cesado en su fase eruptiva aguda, pero aún lanzan grandes columnas de humo por sus cráteres y continúan siniéndose terremotos en la región de Amatitlán.

ATENAS, 19.—En la región macedoniana se han producido nuevos temblores de tierra, habiéndose derrumbado bastantes casas.

ECONOMIAS EN EL PRESUPUESTO BELGA

BRUSELAS, 19.—La situación financiera de Bélgica se agrava por momentos y a consecuencia de ello disminuye el rendimiento de los impuestos y aumenta el déficit del presupuesto.

En el presente año será necesario recurrir a un empréstito para hacer frente a las obligaciones del Estado, y este empréstito será el mayor de los lanzados desde hace varios años.

El Gobierno está firmemente decidido a hacer economías y ha puesto a la firma regia un decreto reduciendo en un seis por ciento los sueldos de los funcionarios y obreros del Estado, invocando para ello el ejemplo de la industria, en la cual se han hecho importantes rebajas de jornales.

Se calcula que con la rebaja del seis por ciento citado, el presupuesto de gastos disminuirá en 160 millones para los empleados del Estado, 32 millones para las pensiones civiles, y 120 millones para los ferrocarriles y administraciones de monopolios.

SUICIDIO DE UN "ESTAFADOR INTERNACIONAL"

ROMA, 19.—El norteamericano Luis Davidson, que era jefe de una de las más temibles bandas de estafadores internacionales, se ha suicidado en la cárcel de Roma al darse cuenta de que las estafas realizadas por él en Italia iban a acarrearse una condena, con arreglo al código italiano, que le haría permanecer en presidio hasta el fin de sus días.

Luis Davidson había sido detenido hace pocos días en San Remo, al mismo tiempo que lo eran en Roma unos cómplices suyos, el matrimonio Spencer. En la habitación que ocupaba este matrimonio en uno de los hoteles más lujosos de la capital italiana, se incautó la policía de joyas por valor de más de medio millón de liras.

Estos tres estafadores internacionales fueron detenidos en virtud de denuncia presentada por un jefe del ejército británico de la India, al que habían despojado de 700.000 liras.

LA PROPAGANDA COMUNISTA EN CHINA

SANGHAI, 19.—Desde hace bastante tiempo las autoridades militares francesas de Shanghai habían notado que los comunistas chinos trataban de reclutar partidarios entre los soldados annamitas del destacamento francés. La policía de la concesión francesa estableció una activa vigilancia en las inmediaciones de los cuarteles, y los agentes comunistas chinos no sólo no cesaron por ello en su propaganda, sino que pretendieron extenderla a los citados policías y muy especialmente a los que son de raza annamita.

Han sido detenidos varios chinos cuando lanzaban paquetes de folletos comunistas en el cuartel de las fuerzas annamitas, folletos que estaban redactados en el idioma nacional de estos soldados.

HUELGA DE TAQUIGRAFOS JAPONESES

TOKIO, 19.—Mientras se celebraba una sesión de la Dieta, varios diputados de los grupos de la oposición agredieron a los taquigrafos, pretendiendo justificar su actitud con la afirmación de que dichos taquigrafos habían alterado sus discursos al dar cuenta de ellos en el "Diario de Sesiones".

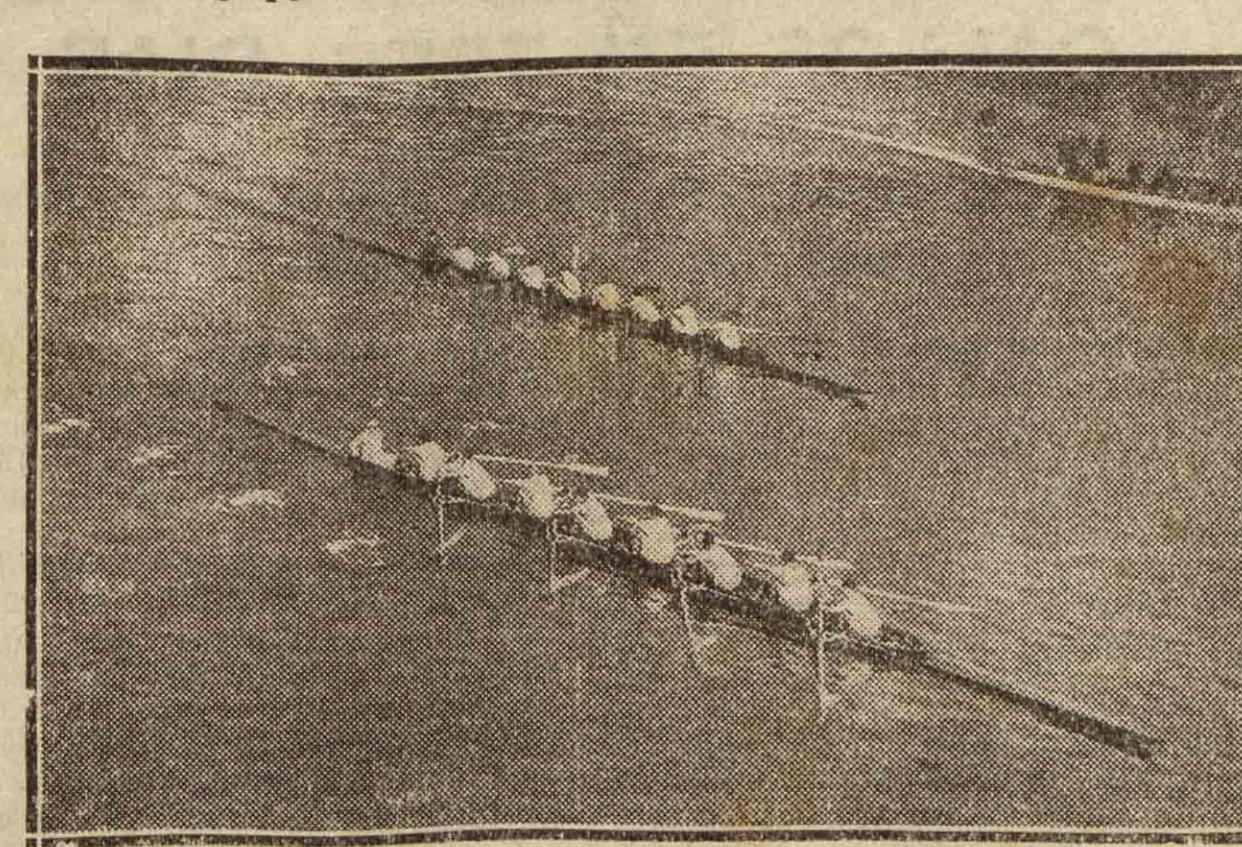
Uno de los taquigrafos resultó herido de bastante gravedad, y sus compañeros, tanto de la Dieta como de la Cámara Alta, han decidido declararse en huelga en señal de protesta.

DRAMA FAMILIAR EN MEJICO

MEJICO, 19.—Un vecino de esta ciudad, que tenía la costumbre de abusar de las drogas narcóticas, ha sufrido un ataque de locura y ha matado a tiros de revólver a sus cuatro hermanas, suicidándose acto seguido.

EL DEPORTE EN EL EXTRANJERO

EL "MATCH" INTERNACIONAL DE FOOT-BALL ALEMANIA-FRANCIA. — El equipo alemán a su llegada a París. (Foto Contreras y Vilaseca.)



LA FAMOSA REGATA OXFORD-CAMBRIDGE. — Un momento interesante del entrenamiento de ambos equipos. (Foto Contreras y Vilaseca.)

Cosas de Astronomía

La proximidad de Eros

Eros, ese asteroide descubierto a fines del siglo pasado por el alemán Will, va a pasar muy cerca de nosotros. Y los astrónomos se agitan presa de una emoción fácilmente explicable, pues aunque las dimensiones de Eros son reducidas—30 kilómetros de diámetro a lo sumo—, el 443.º pequeño planeta que describe su órbita alrededor del Sol, entre Marte y Júpiter, presenta curiosísimas particularidades en su revolución y veleidades muy en consonancia con el nombre.

Eros es uno de los mil doscientos asteroides que han agotado la larga lista de dioses y héroes del Olimpo griego y romano. En un principio se creyó—de acuerdo con las hipótesis cosmogónicas de Kant y Laplace—que eran restos de un astro fragmentado; pero esta teoría no es aceptable, porque los asteroides no tienen las mismas trayectorias y porque, como ha observado Le Verrier, harían falta doscientos cincuenta mil pequeños planetas para que la suma de sus masas fuera comparable a la de la Tierra y llenara el vacío planetario entre Marte y Júpiter. Hoy se acepta generalmente que los asteroides son producto de un anillo heterogéneo análogo al de Saturno, roto en el momento de su solidificación por enfriamiento e irregularmente disperso.

Es el caso que, según nos hacen saber los astrónomos, Eros está de moda en el Cielo, lo mismo, exactamente, que en la Tierra.

Para los antiguos, los fenómenos del universo estaban tan estrechamente ligados entre sí, que nos era posible predecir el destino del hombre estudiando la marcha de los astros. Consideraban el universo como un inmenso megacosmo, del cual era el hombre el microcosmo, una diminuta reproducción. Cada parte del megacosmo tenía una análoga en el microcosmo y ejercía sobre ella una acción directa.

En el siglo XVI, Juan Alemany, médico de Vich, publicó un calendario astrológico que alcanzó la máxima popularidad. En él explicaba lo que es un año, un mes y una semana; seguía una descripción de los planetas y el Zodíaco; daba reglas para conocer la hora de noche guiándose por los astros. A continuación dedicaba unas páginas "Para saber de quina calitat son les quatre parts del any, les quatre humors y les quatre edats"; contenía unos "Avisos per los phisichs, metges et cirurgians, Lo que ha menester lo phisichs, Del temps apte pera pendre medicines", ilustrados con una figura humana con las entradas al descubierto y los planetas y signos del Zodíaco alrededor y una leyenda que rezaba: "Ab questa figura veren sobre quin membre y entranyes tenen poder los set planetes y los doze signes".

La proximidad de Eros—si hacemos caso al médico de Vich y a los antiguos todos—ha de ejercer poderosa influencia en los habitantes de la Tierra. Los signos de los astros disponen a menudo del destino de los hombres, como ocurrió en el caso de Julia, con la que contrajo matrimonio Séptimo Severo porque un astrólogo predijo a aquélla que se casaría con un emperador.

El asteroide ha comenzado por agitar a los sabios astrónomos, los cuales no saben a qué atenerse cuando observan sus variaciones de iluminación, que se repiten regularmente cada dos horas y media en 1904, y cada cinco horas en 1924.

Los astrónomos no creen que Eros—el dios níño, cruel y burlón, a quien no convence el llanto de los hombres—pueda gastar bromas a su arbitrio, y buscan las leyes matemáticas que rigen sus acciones. Poco les importa las veleidades propias de Eros y sus compañeros Afrodita, Himeneo y Potos; quieren sacar partido de sus movimientos y aprovechan las proximidades del asteroide 433 para establecer la distancia entre el Sol y la Tierra.

De la posición de Eros en 1901—22 millones de kilómetros más cerca de la Tierra que Marte y Venus—se sirvieron para establecer que la distancia entre el Sol y la Tierra es de 149.402.360 kilómetros, con un error posible de 70.000 kilómetros, distancia que es recorrida por la luz en ocho minutos y 18 segundos, y que, según ha calculado el profesor Mendenhall, si fuese posible que un niño al nacer tuviese un brazo tan largo como esta distancia y tocase el Sol, moriría de viejo antes de sentir la sensación de la quemadura, por no haber tenido tiempo de propagarse a los centros nerviosos.

La posición de Eros este año va a permitir una aproximación mucho mayor en el cálculo de la distancia de la Tierra al Sol. Actualmente se puede ver al asteroide, al sur de la constelación del León, como una estrella de séptima magnitud, y se encuentra dos veces más cerca de nosotros que en 1904. Los astrónomos, teniendo en cuenta que el paralelo es de 50 segundos, esperan fijar la distancia entre el Sol y la Tierra con un error inferior a 20.000 kilómetros, y esto les hace perder el juicio.

Si se aproximarán Eros a la Tierra, para gusto a los astrónomos, o perseguirán otros fines más en consonancia con las funciones de su divinidad? El pequeño planeta, como el dios de quien lleva el nombre, es un asteroide zumbón. Las investigaciones de los hombres le tienen sin cuidado, y cuando, de cuando en cuando, reflejaba la luz solar con mayor intensidad, dedujeron los sabios que en su revolución les presentaba superficies de diversa naturaleza. Eros se burla de la locura y el llanto de los humanos, por muy sabios que éstos sean.

Y mientras los sabios están estudiando una de tantas caras de Eros, éste hará de las su-

yas en la Tierra. Una de las caras, la que menos exhibe, será la del amor puro, como el de Abelardo y Eloísa, casto "a fortiori", ese amor que hizo exclamar al conde de Rochester: "El amor, en un país de ateos, haría adorar la Divinidad."

Pero tememos que nos presente otros aspectos. Las flechas que fabricó Vulcano para él encenderán pasiones en los corazones de los hombres; una fiebre erótica consumirá a la Humanidad y desvelará a los moralistas si a Eros se le ocurre visitarnos con intenciones aviesas. Si ahora los inocentes bailes domingueros les parecen a nuestros celosos veladores de la moral lugares de corrupción frecuentados por modernas Frines, Lais, Flores y Mesalinas, cuando Eros haga sentir sus efectos pondrán el grito en el cielo.

Aunque pudiera ocurrir que Eros disparara sobre ellos sus flechas, y entonces harían ciertas visitas desenfrenadamente, a las claras, sin fijarse en el qué dirán.

ADAN ECHEGALTE.

Para la Excmo. Diputación

Más sobre las escuelas de barriada

Mucho se va escribiendo sobre este asunto, importantísimo sin duda alguna, sin que hasta el momento ninguna de las partes, ni las que van en pro ni en contra del propósito de la Comisión de la enseñanza provincial, de dárse la persona determinada, hayan hablado con la claridad que fuera de desechar, para orientar a las personas encargadas de hacer dicho nombramiento.

Para cubrir esta plaza de inspección, la Diputación abrió un concurso, que, en opinión de las personas dedicadas a los menesteres de la enseñanza, adolece de graves errores pedagógicos al determinar las condiciones que se exigen a los aspirantes a dicha plaza.

Es incomprensible, que personas que tengan una idea somera de las funciones de inspección de escuelas no comprendan que, para optar a esta plaza, es indispensable, absolutamente necesaria la posesión y dominio del euskera.

Quien así no lo cree, desconoce en absoluto en qué consiste función tan importante.

El cargo de inspector dejó de ser equivalente a guardia encargado de saber si el maestro acudía o no a la escuela. Hoy el inspector es un maestro, un compañero de los demás maestros y su función, orientarlos en todas las dificultades que puedan presentárselos.

Siendo natural que las mayores y más graves dificultades que se le han de presentar serán las que provengan del empleo de los dos idiomas, castellano y euskera al complementarse, quieren decirme de qué orientación sería capaz una persona que desconociera o no dominara uno de ambos idiomas?

Quien conozca algo de pedagogía no podría negar que, si al maestro le es necesario el conocimiento del euskera, al inspector le es absolutamente indispensable, no sólo conocerlo, sino dominarlo. En caso contrario, el verdadero inspector sería el maestro por mediocre que fuera.

En cuanto a la base que exige tener cinco años de servicios en una escuela nacional o ganada por oposición, no parece que debiera ser necesaria. Es que un maestro que haya ejercido su profesión en unas escuelas de patronato, ganadas en concurso o de otro modo cualquiera, habiendo quizás pasado por las distintas secciones de una graduada, no puede tener tan buenas orientaciones pedagógicas que otro nacional que no haya visto más que la escuela de un villorrio?

Los errores pedagógicos de que adolecen dichas bases, que llegan hasta el menos perspicaz conocedor de los problemas de la enseñanza; de las dificultades que por esta causa se les presentan a los señores diputados para hacer el nombramiento y, por último, la casi nula publicidad que se ha dado al anuncio de este concurso tan importante, que ha podido restar elementos tanto o más valiosos que los presentados, parecen ser suficientes razones para que la Diputación acuerde abrir nuevo concurso cuyas bases se hallen más acordes con los principios pedagógicos.

Y no se nos objete que existe prisa para tener el inspector o inspectora para encargarse inmediatamente de la organización de dichas escuelas, pues para llevar a cabo su función principal el confeccionar el programa escolar, no es necesario plazo superior a dos meses.

ERIALLE.

COMO ME DESHICE DE TRECE CALLOS EN TRES DIAS

Una periodista, célebre en dos Continentes, nos explica su historia

"Abrumada por el trabajo, llegué a deshacer mis pies hasta tal extremo que el sufrimiento que me causaba la quemazón, las punzadas y mordeduras de mis callos era intolerable. Escuché el consejo de una amiga y empecé a usar los Saltratos Rodell. En el espacio de tres días pude arrancar todos mis callos, ¡trece callos!, con sus raíces, y actualmente mis pies pueden calzar cómodamente zapatos de punta bien pequeñas. — C."

Nota del autor.—La gran situación que ocupa esta dama en el mundo internacional nos priva de publicar su nombre, pero el autor garantiza la autenticidad de su declaración.

Los Saltratos Rodell exhalan oxígeno hasta que el agua donde se han echado toma



ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Viernes, 20 de marzo. Santos Nicetas, ob., Arquipo, Ambrosio. (Ayuno con abstinencia).

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6,20, pasa por el meridiano a las 12,22 y se pone a las 18,36.

La luna sale a las 6,53, pasa por el meridiano a las 13,42 y se pone a las 20,44.

Viajes

Ha salido para Zaragoza nuestro querido amigo don Gonzalo Bajo.

—Marcharon a Bilbao los señores de Quintana (don Joaquín) y la señorita Sáenz de Miera.

—Vino de Pamplona don Manuel Rodríguez Delgado.

—Marchó a Tudela doña Pilar Abascal.

—Marchó a Pamplona D. Julián Aróstegui.

—Vino de Vitoria don Ricardo Laserna.

Letras de luto

Ayer falleció don Antonio Aramberri y Zubizarreta, a cuyos deudos testimoniamos nuestra sincera condolencia.

Hoy, a las once menos cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—A la edad de 52 años dejó de existir ayer don Ventura Arrieta Arrizabalaga, persona que contaba con muchos conocimientos, por lo que la noticia de su muerte ha de causar sentimiento.

Mañana, a las diez, se celebrarán en la parroquia de San Vicente los funerales en sufragio de su alma, teniendo lugar acto seguido la conducción de sus restos al cementerio de Polloe.

A su atribulada esposa, hijos y demás familia, nuestro pésame.

Don José Manuel Oa y Amilibia

Mañana hará un año que falleció en San Sebastián, el prestigioso señor don José Manuel Oa y Amilibia.

No es preciso resaltar la destacada personalidad de nuestro querido y consecuente correligionario y los muchos motivos de afecto que con él nos unían para hacer ver la profundísima impresión de pesar que produjo en nuestra casa su fallecimiento; pesar que si nunca es olvidado en estas luctuosas efemérides se aviva y renueva.

Una vez más testimoniamos a los familiares de don José Manuel Oa, uno de los fundadores de LA VOZ DE GUIPUZCOA, nuestra adhesión a su justísimo dolor, al que lanza de servir de lenitivo las innegables truchas de condoleancia que han de ver renovadas estos días.

Las misas que mañana se celebren en las parroquias de Santa María, San Vicente, Buen Pastor, San Ignacio, San Sebastián, residencias de los Capuchinos, Jesuitas, en los conventos de las Adoratrices y Escolas del Sagrado Corazón de esta ciudad de Palencia, serán aplicadas a su eterno descanso.

ACONTECIMIENTO POLÍTICO

Mañana comienzan en Madrid los consejos de guerra contra Alcalá Zamora, Largo Caballero, Fernando de los Ríos,

Alvaro Albornoz, Miguel Maura, etc. Consciente "LA NOTICIA" de la importancia de este suceso, tanto por las personalidades que van a ser juzgadas como por el prestigio de los defensores y la transcendencia del fallo, ha enviado a Madrid a uno de sus redactores, el señor Huerta; el mismo que tan veraz y completa información de Jaca ha servido a sus lectores.

Para complementar esta información, "LA NOTICIA" ha enviado también al notable dibujante don Tomás Pérez Moratinos. Ambos han marchado a Madrid en el rápido de anoche.

El lápiz del señor Moretino, junto con la pluma del señor Huerta, servirá para que el lector pueda apreciar con exactitud cuanto allí ocurra.

EDICTO

DON CARLOS MORRIS SORIANO, comandante de Infantería de Marina y ayudante de Marina de este distrito.

HAGO SABER: Que naufragado en la noche del 13 del mes de marzo, a la entrada de San Ciprián, el vapor "María del Carmen", construido en Zumaya para la propiedad de don Manuel Fernández Menávia, vecino de Mafra, con esta fecha se inicia el expediente de salvamento.

Los interesados podrán alegar, durante el término de treinta días a partir de la publicación de este edicto, cuantos les convenga bien por medio de escritos dirigidos a este Juzgado o por comparecencia ante el mismo.

Vivero, 14 de marzo de 1931. — El juez instructor, Carlos Morris.

Automóviles Aurreá y Bartzanesa

ELIZONDO

Con esta fecha, habiendo cambiado el horario los trenes de la Compañía del Ferrocarril del Bidasoa, las Empresas de Automóviles Aurreá y Bartzanesa, que hacen el recorrido diario entre Errazuriz, Elizondo, Santesteban, Pamplona, y viceversa, saldrán en lo sucesivo de Elizondo a las ocho de la mañana en combinación con el tren del Bidasoa, para recibir en Mungia a los viajeros que vienen en el Ferrocarril, para llegar a Pamplona en las diez horas, y regresará de Pamplona a las tres de la tarde, o sea a las quince horas, para llegar a Mungia para hacer la misma combinación con el tren que va a Irún a las cinco de la tarde; la llegada a Elizondo será a las cinco y media de la tarde. — Los Empresas,

20 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES LAS IZQUIERDAS EN LA PROVINCIA

MAURI, NO

Ayer tarde recibimos la visita de nuestro querido amigo el popular presidente de la "Euskal-Billera", don Mauricio Echániz.

Nosotros conocemos y tratamos a "Mauri" desde hace muchos años y sabemos que podemos llamarle nuestro amigo, como particular y como político.

Mauri venía a protestar de que su nombre apareciese unido a las derechas, en una candidatura de este matiz, con el carácter de candidato popular por la parte vieja, donde tiene infinitas simpatías.

—He sido requerido varias veces, nos dijeron, y ustedes saben por quienes—lo sabemos—para que dé mi nombre en esa candidatura de derechas con el carácter de "popular" y otras tantas me he negado al requerimiento. No soy de los que hacen traición a sí mismos por un escaño de concejal, y si yo fuese al Municipio como elemento popular, ustedes ya saben que no serían las derechas las que podrían contar conmigo.

No estoy afiliado a ningún partido político, pero tengo ideas acerca de lo que conviene e interesa a San Sebastián, que no son ciertamente restricciones en ningún sentido.

Oímos con gusto al amigo Echániz: "...si voy al Ayuntamiento como popular, no serán las derechas las que puedan contar conmigo".

Parece que en el campo monárquico se ha tocado a desbandada. No se ponen de acuerdo y ha aparecido la fatídica palabra "independientes". En el Diccionario de los enfermismos, "independiente" quiere decir "un señor disidente o repudiado; que va a trabajar la elección "pro domo sua" y por su propia cuenta y razón.

De los candidatos de quienes se hablaba con seguridad, se han estafado varios; otros, que tienen verdadero empeño en volver al Ayuntamiento—claro está a seguirse sacrificando—se han erigido en cantón independiente y andan trabajando como "azacanes"...

Aún no han dicho "esta boca es mía", públicamente, no pocos de los que se sabe que aspiran a una continuación. Aún no se han visto por ningún lado los "manifestos" que dirigen a sus electores los Goitia, los Arizmendi, los Martínez Iribarri, los Marcellán, los Lartigue, los Rebollar, los Loyarte, ... ¡a no ser que lleven el mismo programa que están desarrollando en el Ayuntamiento actual!

Por el Antiguo parece que ha brotado una candidatura popular que no está conforme con los señores Goitia y Castañeda, monárquicos ambos, pero de distinto rey, y que marchan juntos y del brazo...

Por Amara la "Donosti-Berri" lanzó ayer una candidatura también popular, en la que no figuran los señores Arizmendi y Aguirreche, que parecían "cosa hecha"...

A las dos y media de esta madrugada se nos ha enviado esta candidatura que es de las de "mézclease todo y agítense antes de usarlo":

La coalición Monárquico-Regionalista ultimó ayer la siguiente candidatura:

Casa Consistorial: Don José Irigoyen.

Muelle: Don Joaquín Lizasoain Aurrecoetxea.

Ensanche Oriental: Don Eustaquio Iraola y don Pedro Soraluce y don Luis Mendiuce.

Mercado del Ensanche: Don José Luis Abrísketa, don Ricardo Herrero Velarde y don Isidro Mendiola.

Concha: Don Gabriel María de Laffitte, don Fernando Echauz, don Ignacio Mendizábal y don Fernando Zubiri.

Atocha: Señor conde de Fuerteventura, don Pablo Ostolaza Zalacain, don Ramón Fernández Iturralde, don José Manuel Aizpúrua Azketa, don Victoriano Ibarbia Anabitarte, don José Gardmendia y don Vicente Olasola.

Antiguo: Don Joaquín Castañeda, don Nicolás Goitia, don Félix Sistiaga y don Manuel Salsamendi.

En total, 25 candidatos.

¡A ver: más candidaturas!

Un recuerdo

El domingo se celebrará una misa por don Germán Cendoya

Las alumnas que fueron del maestro Cendoya, de aquel maestro que agotó su vida enseñando a tocar y a interpretar obras al piano, quieren dedicarle un recuerdo plácidamente, el recuerdo de quienes no oívan que él fué quien las orientó, y bien, por el intrincado camino del arte. Al efecto, han organizado un acto religioso, consistente en una misa rezada, que se celebrará el próximo domingo en la iglesia parroquial de San Ignacio.

Durante el acto actuarán los elementos de la Orquesta Filarmónica, el organista don Leonardo Santa Isabel, el tenor Arruti y una sección del Orfeón Donostiarra.

Estos artistas interpretarán diversas obras de carácter religioso durante el acto, que terminará con un responso solemne.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Como de costumbre en los domingos y días festivos, ayer no se hizo el "apartado" de la correspondencia en los correos de la tarde y de la noche. Por esta razón, nos vemos privados de la información electoral de la provincia.

Sirva esto de explicación a nuestros correspondentes y a todos los amigos que, seguramente, nos informaron, y cuyas informaciones llegarán hoy a nuestras manos.

(POR TELEFONO)

Pasajes, 19 (12 n.)

EN PASAJES

La Unión Republicana.—La Comisión organizadora del Centro de Unión Republicana ha solicitado permiso de la autoridad para celebrar una asamblea general hoy, día 20, a las nueve de la noche, en el Cine Moderno. El orden del día es el siguiente:

Nombramiento de Junta directiva.

Idem del Comité electoral.

Preguntas y proposiciones.

Una vez nombrado el Comité electoral, serán guiados sus componentes por sentimientos de cordialidad y por los sacrificios que se dibujan en el movimiento electoral de España, ante la imperiosa necesidad de acoplarse en un frente único antimonárquico.

La realidad evidente de distinciones y diversidad de actuaciones, y las diferencias de los censos de los partidos—que ni podrían ponderarse justa y equitativamente, ni sería competente para hacerlo el Comité electoral, ni lo intentaría—, podría estimarse al verificar y establecer tales diferencias; pero como no responden a la noble emoción política del momento presente, se elegirá un criterio de igualdad que no refleja recuento de fuerzas de cada partido, sino el de la identificación de todos en sentimiento, entusiasmo y espíritu de lucha.

La estrecha solidaridad que invocamos para alcanzar el éxito que nos proponemos, no dudamos que será el lema que nuestros aliados estarán conformes en proclamar.

TOS GRIPPE-BRONQUITIS
CURACIÓN SEGURA CON
THIOLINA D. CALBETO

En el distrito de Pasajes Ancho, Pasajes de San Pedro y Herrera se llevan a cabo con tal rapidez los trabajos electorales, que muy pronto serán extendidos al distrito de San Juan, Alza y demás.

Existe enorme entusiasmo para afiliarse a la Unión Republicana, y aquellos que lo deseen pueden aprovechar para ello la asamblea que se celebrará hoy, en el Cine Moderno.

Arrollado por un automóvil en Arrona

Comunicaron ayer al Gobierno civil que en el kilómetro 38 de la carretera de la Costa, entre Zumaya y Deva, fué arrollado por el automóvil de la matrícula de Bilbao 8250 el niño de cinco años Agustín Eizaguirre Antía, de Cestona. Resultó con heridas en la frente y en un muslo, de las que le asistió el médico de Zumaya don José Ajuria.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado.

Transportes

Rápidos y económicos, de todas clases. Consultar: teléfono 52-49.

MANUEL RONCAL

MEDICINA GENERAL
Enfermedades nerviosas y de niños.
Nutrición. Electricidad.
Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.
Económica, martes y sábados.
Príncipe, 37. 4. Teléfono 42-549.

Sábanas - Almohadas**Colchas - Mantas - Camisas****Alfombras - Bolsos****"PETIT PARIS",**

Urbieta, 39. Teléfono 135-93



Primer aniversario del señor

D. José Manuel Oa y Amilibia

QUE FALLECIO EL 21 DE MARZO DE 1930

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus hijos, R. M. Dolores (Religiosa Esclava del Sagrado Corazón), don José Manuel y don Ramón (Presbítero); hermano, D. Ramón; hermanas políticas, D. Asunción Ochandoren (Vda. de don Estanislao Oa) y doña Carlina Oa Aizpúrua; sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones.

Las misas que se celebren mañana, SABADO, en las parroquias de Santa María, San Vicente, Buen Pastor, San Ignacio y San Sebastián (Antiguo), Residencias de RR. PP. Jesuitas, Capuchinos, Franciscanos y Carmelitas, así como las misas y alumbrado de ese mismo día en los conventos de Religiosas Adoratrices y Esclavas del Sagrado Corazón de esta ciudad y de Palencia, se aplicarán por el eterno descanso de su alma.

San Sebastián, 20 de marzo de 1931.

PARA LA SIDRA**CORCHOS Y BOTELLAS**

de Insalud, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACEN

Hernani, 8 :: Teléfono 1-36-58



El señor

D. Antonio Aramberri y Zubizarreta

falleció a las dos y media de la tarde de ayer, a la edad de 75 años

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsoladas hijas, doña Antonia Florentina; hijo político, don Antonio Mújica y Salaverría; prima, doña Josefa Antonia Aramberri; nietos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amistades la triste noticia, les suplican encomendar a Dios el alma del fallecido y asistir a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR a las ONCE MENOS CUARTO de la mañana, de hoy, VIERNES, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por cuyo especial favor les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 20 de marzo de 1931.

Casa mortuoria: CALLE URBIETA (Escuelas de Amara).



El señor

Don Ventura Arrieta Arrizabalaga

ha fallecido el día de hoy, a los 52 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Francisca Arrieta; hijos, doña María, don Antonio, don Severo, don Andrés, don Miguel y doña Juana; sus padres, don Antoni y doña Ramona; hermanos, don José Antonio, doña Juana y doña Fernanda; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomendar su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 de marzo de 1931.

Domicilio: FERMIN CALBETON, 14.

Nuestros valores

Los triunfos de Pablo Sorozábal y de Nicanor Zabaleta

Somos amigos porque somos paisanos y porque nuestra vida ha corrido durante muchos años pareja de la Sorozábal. Por eso, siempre que podemos actuamos de trompetas de sus triunfos porque los consideramos como nuestros, como los de un hermano.

Pablo Sorozábal triunfa en Madrid como director de orquesta. No es ya el "kapellmeister" de nombre importado de Alemania; es el maestro que se ha ganado en su país el título por la reválida más dura, la de sus coterráneos que somos los primeros en encontrar defectos en su labor por ese afán de aparentar severidad cuando en realidad en el fondo se encuentra esa ceniza sutil que en francés tiene más bonito y menos contundente nombre que en español.

Sorozábal es un gran maestro de orquesta; es, más que otra cosa, maestro de orquesta. Y triunfará siempre, aunque él no lo quiera.

Si tenemos esta opinión de él, se comprenderá la fruición con que copiamos los juicios que ha mercado su actuación en el concierto que dió el miércoles en Madrid dirigiendo la Orquesta Filarmónica.

Angel María Castell, en *A B C*:

"Un cauto eclecticismo campó en el programa preparado por el maestro Sorozábal para el tercer concierto de la admirable orquesta creada por el ilustre Pérez Casas. Desde la más serena y bella de las primitivas sinfonías de Beethoven, la segunda, hasta las audaces modalidades del modernismo de imprecisas orientaciones del joven compositor español Bacarisse, pasando por la magna literatura sinfónica de post Wágner, con uno de los más hermosos poemas de Strauss, si no el más hermoso, "Muerte y Transfiguración", y la "Obertura trágica", de Brahms, sin olvidar al impresionismo francés, encarnado en el vistoso "pointillé" de Debussy, siquiera de este exelso autor sólo fuese una exhibición de sus danzas para arpa, y a fin de mostrarnos como solista de este instrumento a Nicanor Zabaleta; de todo hubo en este concierto, tercero de los de la serie de primavera.

Seguro el maestro Sorozábal de que la mejor versión de una sinfonía de Beethoven es, como aconseja Weingartner, la que ofrece mayor sencillez expositiva y mayor sencillez en el desarrollo temático, el trabajo del director y el de la orquesta se fundieron en un mismo espíritu, y el resultado fué una intensa emoción del auditorio, cuyo deleite se tradujo en fervorosa ovación a los intérpretes de la Sinfonía en "re", esa "arrebataadora pintura de una felicidad inocente", como la denominó Berlioz.

Palpita en la memoria de muchos oyentes el recuerdo de la versión que el propio Strauss, dirigiendo la Orquesta Sinfónica en el Real, nos dió de su poema "Muerte y Transfiguración", y hallaron demérito en la del joven maestro vasco, y es que, o porque en su larga residencia en Alemania se la haya dado al propio autor, o porque el estudio profundo de la soberbia página haya hecho penetrarse a los temperamentos, no exentos de analogías estéticas advertidas en la copiosa producción straussiana, y en la naciente del de "Txistulariak", les han impulsado a sentir igual la visión patética del poema.

La actuación como solista del artista Nicanor Zabaleta constituyó un nuevo éxito triunfal. He aquí otro músico donostiarra que, igual Sorozábal, avanza firme por el camino del arte. Su historial artístico ofrece los muy interesantes episodios de su paso por París, donde completó y perfeccionó sus estudios, con enaltecimiento tal de sus méritos que el año pasado fué requerido para formar parte del tribunal de oposición a una plaza de arpista en el Conservatorio de aquella capital. Fué opositor en unos muy comentados ejercicios practicados en nuestro Conservatorio. Lo fué, naturalmente, triunfó en las oposiciones a la plaza de arpista de la Banda municipal madrileña, y actuó en diversos conciertos, y en todos con gran éxito, pero ninguno con orquesta, que era como el elemento filarmónico deseaba oírle, hasta ayer, que, como queda mencionado, fué intérprete de dos danzas de Debussy.

Estas son dos: una sagrada y otra profana, ambas orquestadas con la amplitud de detalle propia de su autor y dotadas de inspiración y elegancia, que las dan relieve y colorido. Zabaleta fué intérprete afortunadísimo de la página, convenciendo con su fácil mecánica artística, brillante en el arpegiado y en la cadencia, y cantora en la dicción, a la que presta expresión el gran sonido que arranca a las cuerdas del instrumento. Los aplausos fueron unánimes, y tan persistentes que el joven maestro hubo de dar extraordinario: lo fué un delicioso minué de Haydn, que Zabaleta bordó, si cabe la frase como ponderación del gusto exquisito con que fué ejecutada la delicada página.

"Corrida de feria" es una "suite-ballet" de Salvador Bacarisse, que en París ha sido puesta en escena por la Agrupación Artística de la Argentina. El asunto, ideado por Mauricio Baquerisse, malogrado poeta y hermano del autor de la música, es tétrico, gemelo del de "Carmen", puesto que la protagonista engaña a su amante, sino que aquí es un contrabandista y el amante es torero, al revés que en el cuento de Merimée. Comienza con el toque de clarines de las corridas de toros, y cerca del final vuelven a oírse, pero antes

han desfilado una melodiosa plegaria, ecos de danzas sevillanas, estrépitos callejeros, aires de canción de cuna y, como testimonio de la desorientación de la juventud modernista, que cuando no sigue a Falla es porque le atrae Ravel, sin tener presente que, según Víctor Hugo, el que sigue a otro es porque no puede adelantarse, ni siquiera ponerse a la par, Bacarisse recuerda, acaso con frase más feliz, el bolero de Ravel, con su ritmo y su instrumentación.

La obra fué oída con verdadera atención y saboreada con gusto en algunos pasajes, y, por no ser lo audaz que aquella "Tragedia de doña Ajada", el auditorio, repuesto de la desazón de oír sinfónicamente el aviso clarinéscio de la salida del toro del toril, dejó que los consabidos aplaudidores de todo lo innovador, sobre todo si es a la vez demoledor, aplaudiesen y hiciesen salir al proscenio al joven autor.

Cerró el programa la "Obertura trágica", de Brahms. La impresión en el público fué la misma que cuando la oyó la primera vez, en Price. Además, estos programas de tres partes son fatigosos.

La obra de la tarde fué el poema de Strauss, no ya por su interés, sino por la directora labor de Sorozábal y el trabajo de la orquesta, que fueron sencillamente estupendos."

Julio Gómez, en *El Liberal*:

"En el concierto celebrado ayer por esta prestigiosa orquesta en el teatro Calderón se estrenó una obra de Salvador Bacarisse, titulada "Corrida de feria". Es una transcripción para gran orquesta de algunos trozos del baile que con asunto del malogrado poeta Mauricio Bacarisse ha escrito el joven compositor para Antonia Mercé.

De todos los compositores jóvenes agrupados en el bloque de los Siete, es Salvador Bacarisse, en nuestra opinión, el que más a fondo posee la técnica de su arte, tal vez porque su manera de hacer, de fondo contrapuntístico, sea más simpática a nuestras preferencias. En la obra que ayer estrenó sigue un camino de elaboración de materiales populares que también goza de toda nuestra simpatía. Y dicho esto, claro está que nuestro más sincero aplauso ha de acompañar esta vez al compositor. ¡Cómo no, si en otras ocasiones en que no se acercaba a nuestro modo de pensar, le hemos aplaudido por su maestría, por su sinceridad y por su excelente realización técnica!

El público también le aplaudió ayer con calor y le hizo salir varias veces al proscenio. Ahora, no crea, como tal vez algunos exquisitos le quieran hacer creer, que por haberse acercado al público ha descendido nada la calidad de su arte. Su arte sigue siendo digno, elevado. Y nunca, digan lo que quieran los que no lo logran, el aplauso del público resta valor a las obras de arte. Por el contrario, las obras que no lo alcanzan puede decirse que no han llegado a nacer del todo.

La interpretación de esta obra española, nada fácil por cierto, fué magnífica y nos demuestra aún más lo excelente director que es Sorozábal. Así se presentan las obras españolas. Vaya al maestro nuestro aplauso más entusiasta.

En el resto del concierto también obtuvo Sorozábal un éxito grandísimo. Beethoven y Strauss entusiasmaron al auditorio. La interpretación de "Muerte y transfiguración" es una de las mejores que hemos oido: calurosa, entusiasta, llena de vigor y energía, y sobre todo natural. Conseguir tanto con tal aparente facilidad es cosa reservada a los grandes artistas.

El arpista Zabaleta interpretó las danzas sagrada y profana de Debussy perfectamente, y un minué de Haydn para corresponder a los aplausos del público.

El concierto terminó con la "Obertura trágica" de Brahms. El público hizo objeto a Sorozábal de una cariñosa ovación. Realmente su labor es de primer orden y ha demostrado ser un director muy completo en las obras tan variadas que ha interpretado de manera sobresaliente."

Adolfo Salazar, en *El Sol*:

"El tercer concierto de Pablo Sorozábal es el último de su breve serie, porque habiendo tenido noticia de que varios admiradores del maestro Pérez Casas habían solicitado que este maestro dirigiese el último concierto de esta serie, Sorozábal se ha apresurado a dejarle el paso libre cediendo generosamente a todo compromiso ante el placer de poder escuchar él también un programa del gran director, en el cual se anuncian obras como "La valse", el "Après midi d'un faune" y una obra nueva de Respighi, los "Vitrales", que se considera como una de las más importantes creaciones del compositor italiano, tan justamente aplaudido en nuestras orquestas.

También se estrenará una obra para orquesta y coros de Julio Gómez; pero ésta será dirigida por su autor. El concierto será, pues, notable. Por lo que al de ayer se refiere, consignaremos brevemente que fué un gran triunfo para Pablo Sorozábal, que mostró su notoria altura de director en su versión de "Muerte y Transfiguración", de Strauss, en una versión bellísima, del más puro sentido straussiano y llena de detalles de primer orden. Otro tanto podría decirse de la "Obertura trágica", de Brahms, que Sorozábal presentó ante nuestro público, si no por primera vez, a lo menos apenas oída. Esta obra, de compleja estructura sinfónica, es una muestra por demás interesante de la evolución del concepto de la obertura como for-

Movimiento obrero

HOJALATEROS Y SIMILARES

La Sociedad de Hinteriores convoca a junta general ordinaria para el día 20. Siendo en segunda convocatoria, se celebrará con el número que asista. El Secretario.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Se invita a los compañeros componentes de la Comisión Casa del Pueblo (Peones, Pintores, Canteros y Linterneros), tengan la bondad de pasar por el domicilio social, hoy, viernes, 20 de corriente, a las siete y media de la tarde, con el fin de revisar las cuentas del ejercicio pasado.— El Tesorero.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA (Sección de Pasajes)

Se convoca a los afiliados a asamblea general extraordinaria para el próximo día 21, a las seis de la tarde en primera convocatoria y a las seis y media en segunda, acto que se celebrará en el domicilio social (Magdalena, 10, bajo).

En esta asamblea se dará lectura y se discutirá el proyecto de nuevo reglamento.

Dada la importancia del asunto a tratar, se ruega la puntual asistencia. — La Directiva.

Telegrama de saludo

Con motivo de comenzar hoy el Consejo de guerra contra los encartados en los sucesos de diciembre que se encuentran en la Cárcel Modelo de Madrid, la Agrupación y la Juventud Socialistas dirigieron ayer a Largo Caballero un telegrama, del que nos fué facilitada copia, pero que no podemos publicar por causas ajenas a nuestra voluntad.

Estadística de la industria algodonera

Por real orden del ministerio de Economía Nacional de 26 de febrero de 1931, se ha ordenado la confección de una estadística de la industria algodonera que comprenda todas las manufacturas de algodón: hilados, tejidos, géneros de punto, estampados y diversas especialidades e industrias auxiliares y complementarias.

Como este censo algodonero tiene pura y exclusivamente una finalidad estadística y como el no figurar en el mismo puede producir a los industriales más inconvenientes que ventajas, se pone en conocimiento de aquellos fabricantes que por error, omisión o extravío no hubiesen recibido los cuestionarios circulados al efecto, para que cualquiera que sea la importancia de su industria se sirvan solicitarlos de los Servicios de Estadística del "Comité Regulador de la Industria Algodonera" (Avenida Puerla del Angel, 7, Barcelona), los cuales los remitirán inmediatamente a quienes los soliciten.

Recordatorios de comunión.

Imprenta de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Hogares nuevos

Gortazar-Prado

A las cuatro de la tarde contrajeron ayer matrimonio enlace en la iglesia parroquial de San Vicente la encantadora señorita María Dolores Prado, hija del ex alcalde don Juan José, con el bizarro teniente de infantería don Eduardo Gortazar.

La novia, que realizaba su belleza con un precioso traje de crepé satin y un velo antiguo de encaje de Bruselas, entró en el templo, engalanado con profusión de flores y luces, del brazo de su padre y padrino. El novio daba el suyo a la señorita condesa de Peñaflorla, madrina de la ceremonia. Llevaban la cola los preciosos niños Beatriz Gortazar O'Rien y Federico de Uhagón Prado.

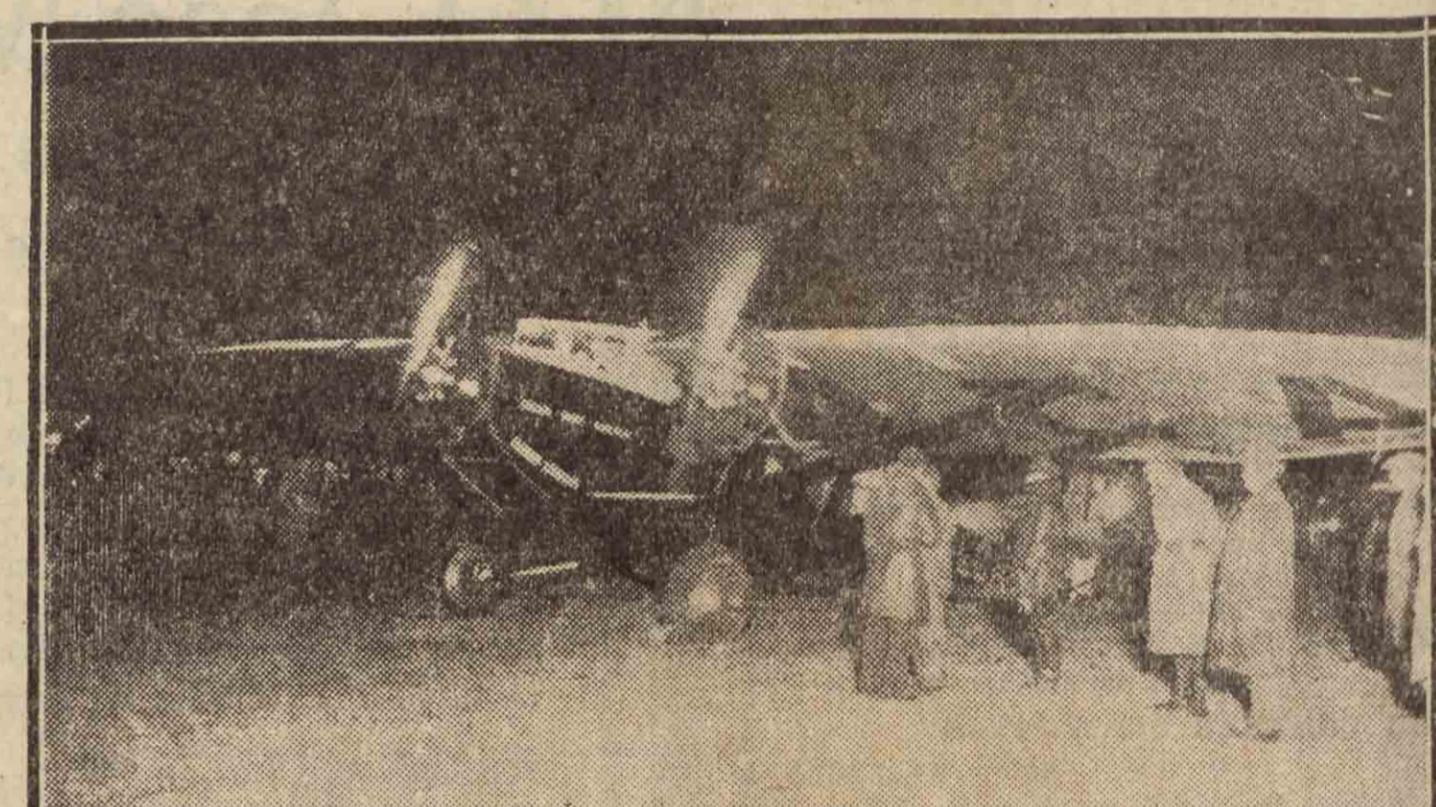
Bendijo la unión don Vicente Barrena, firmando el acta como testigos el conde de Dávila, conde de Torre Antigua de Orue, don Carlos Uhagón, don Enrique Zulueta, don Vicente Prado, don Manuel Enriquez y don Luis Gaytán de Ayala; don Alberto y don José Antonio Gortazar; don José Solchaga, en representación del coronel de Silla; el marqués de Fontellas, don Joaquín Lizasoain y don Javier Pradera.

Terminada la ceremonia religiosa, se trasladaron los invitados al María Cristina, donde fueron obsequiados con un espléndido refresco.

Vinos entre la numerosa y selecta concurrencia a la señorita condesa de Peñaflorla, doña Luisa Ruiz de Gamiz, señores de Prado (don Juan José y don Vicente), señores de Zulueta (don Enrique), doña Magdalena Arizpe, condesa del Sacro Romano Imperio, marqueses de Torre Antigua de Orue, conde de Dávila, señores de Enriquez, señores de Gortazar (don Alberto), doña Guadalupe Uhagón, condesa de Pedroso, duquesa de Novillas, condes de Larín, vizcondes del Cerro, condes de Vastamerol, marqueses de las Hormazas, condes de Fuerteventura, señores de Lizasoain (don José Angel), señora de Rezola (don Manuel), señores de Vega de Seeane (don Antonio), señores de Latalilla, señores de Rich, señora viuda de Romero, señores de Saracho, señora de Altube, señores de Tejada (don José María), San Gil (don Antonio), señora de Urrecha, señores de Zulueta, señores de Abril, señora de Gortazar (don José Luis), señores de Gaytán de Ayala (don José), señora viuda de Miranda, señoritas de Urrecha (Merche y Esperanza), Emilia Besón, Areizaga (Pepita y Carmen), Zappino (Carmen y Marichu), Pilar Suarez, Lola Asuero, María Teresa Herreros de Tejada, Josefina Pérez Caballero, Isabel Rezola, Tejada (Isabel y Carmen), Lola Pérez de Rada, señoritas de Novillas, Mercedes Dominguez, de Gaytán de Ayala (Lupe y María Luisa), señoritas de Tejada (Luisa, Justa y María); Conchita Azqueta, Marilu Díaz de Rivera, Zulueta (María Pilar y María Rosario), Pedroso, Rich, Lasquibar, señores Zubiri, Gortazar, Gaytán de Ayala (Teodoro, Alfonso y Rafael), Landaiz (Ramona e Ignacio), Parayuelo, Rich, Mirandilla, Larraza, Zulueta (Julian, Aurelio, Antonio, Juan María y Eulogio, Echagüe, Caro (Perico y Tomás), Satrustegui, Mendizabal, Pérez de Rada, etcétera.

Vinos, además, a los siguientes niños: Chiqui Prado, Carmenchu, Rosarito, José María y Federico Uhagón Prado, Chachín Lizasoain Gortazar, Beatriz Gortazar O'Rien, Eduardito Vega de Seorane y Barroso, Antonchu Tejada y Albertito y Carlos Zulueta.

Los novios salieron de viaje con dirección a diversas capitales españolas y extranjeras.



PARÍS. — Ensayo de una línea aérea entre París-Madagascar-La Reunión, ida y vuelta, por el equipo del "Galliol-Boux-Bodelent". El aparato.

(Foto Consorcio.)

ma, después de laertura de concierto mendelssohniano, que en Brahms alcanza un grado eminentemente de importancia sinfónica y de abstracción de ideas. Sorozábal, que seguramente ha estudiado esta obra en sus años de aprendizaje en Alemania, dió una versión serena y llena de nobleza de ella, que le ganó no sólo muchos aplausos, sino una consideración seria de director.

Figuraba en el programa una nueva obra de Salvador Bacarisse, "Corrida de feria", que es una "suite" hecha con fragmentos de la música escrita por ese joven compositor para un "ballet" que iba a haber danzado la Argentina. Por lo menos, pudimos escuchar la música, que figura seguramente entre las obras debidas a un más fácil estro entre las demás de su autor. Facilidad de idea y de realización, para la cual sólo se requiere la excelente mano de obra que es patrimonio de este joven compositor. La orquesta suena con gran claridad, y las líneas melódicas, encarnadas casi siempre a un instrumento solista, destacan oportunamente de la masa orquestal, la cual se aproxima algunas veces a Falla, y otras, notoriamente, a Rimsky Korsakoff. La idea general es la de escribir una música española de grueso color, con esa simplicidad y sencillez de la pintura escenográfica, ruda de líneas, pero fuerte y bien definida. La ironía más desenfadada entra en juego, como en otras obras de Bacarisse; pero también hay en ella finas melodías, de un sentimiento que no se avergüenza de su condición, y sabe que va a causar gran efecto en las sensibilidades no estragadas, por ejemplo, en los públicos extranjeros, para los que el "ballet" estaba escrito.

En el concierto tomó parte un artista de mérito muy relevante: el arpista Nicanor Zabaleta, uno de nuestros más destacados solistas y virtuoso apenas rivalizado en el terreno tan difícil y espinozo que es el arpa. Rico sonido, de gran volumen y precioso timbre, fácil y seguro mecanismo, que le ganó entusiastas aplausos, aun de quienes apenas podían percatarse de las preciosidades técnicas que Nicanor Zabaleta estaba haciendo en las bellísimas "Danzas" —sagrada y profana— de Debussy. Se le pidió una obra a solo, y él tocó un delicioso minué de Haydn. Gran arpista éste, que merece que tras de él se rehaga en España esa teoría pueril de que el arpa es un instrumento femenino, cuando todas sus cualidades y condiciones exigen precisamente lo contrario. La "Segunda sinfonía" de Beethoven, llevada con energéticos acentos, completaba este programa de Sorozábal, que tan gran éxito le proporcionó a él y a sus co-laboradores.

20 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Información de Navarra

Se un autocamión, se incendia y se producen daños por valor de diecisiete mil pesetas

Mitines de izquierdas y de derechas. - Una mujer con graves quemaduras. Otras noticias

(POR TELEFONO)

Pamplona, 19.

MITIN DE IZQUIERDAS

Esta tarde se ha celebrado en el valle de Aitz, con enorme concurrencia, un mitin organizado por las fuerzas coaligadas liberales, republicanas y socialistas.

Hablaron en defensa del ideal común, entre otros, Aldaz, Mariano Ansó y Mariano Sáenz Morilla.

Por la noche, Aldaz invitó a los demás traidores a una cena.

En los dos actos reinó enorme entusiasmo.

OTRO MITIN EN PAMPLONA

Esta mañana se ha celebrado en el teatro Gayarre, en vísperas de su demolición, un mitin jaumista, en el que hablaron: Beunza, que abogó por la alianza electoral con los partidos de la derecha; el conde de Rodezno, que tiene la monomanía de los soviets—que se ve hasta en sueños—y abogó por que se forme el frente único derechista contra las fuerzas revolucionarias, que amenazan destruirlo todo. ¡Naturalmente!

Por último, habló Oyarzun, cuya presencia causó extrañeza porque se trata de un jaumista tránsfuga, de los disidentes del partido, que ahora parece volver al redil. El señor Oyarzun habló, y habló un rato para decirnos nada.

UNA SUSCRIPCION

Comunican de Lodosa que, encabezada por el Ayuntamiento de aquel pueblo, ha sido abierta una suscripción para costear las insignias de la medalla del Trabajo que le ha sido concedida al médico jubilado don Panalón Zabala.

UN FALLECIMIENTO

Ha fallecido el magistrado de la Audiencia Territorial de Pamplona don Luis Mountain.

UNA MUJER CON QUEMADURAS

Dicen de Villanueva que cuando se encontraba junto al fogón de la cocina de su casa Josefa Gallo, de 41 años, se le prendieron las ropas y resultó con graves quemaduras.

CAIDA DE UN CAMION

Cuando pasaba por el kilómetro 11 de la carretera del Roncal un autocamión de la matrícula de Barcelona, conducido por José Sabater, cayó por un desnivel de siete metros.

Al caer el vehículo tomó fuego, y el incendio adquirió tal incremento desde el primer momento que se apoderaron las llamas del autocamión, destruyéndolo por completo.

Sabater y el ayudante que llevaba se bajaron y arrojado a tiempo y resultaron ilesos. Como antes decimos, el auto y la mercancía de género de punto que conducía fueron destruidos, causando pérdidas por valor de 17.000 pesetas.

Entrega de títulos de doctor "honoris causa"

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

Barcelona.—Ayer por la mañana, en el Paraninfo de la Facultad de Medicina se celebró con gran solemnidad el acto de entregar a los doctores franceses señores Rendón y Forques el título de doctor "honoris causa" de la Universidad de Barcelona.

Asistieron las autoridades académicas, civiles y militares y se pronunciaron elocuentes discursos. El rector anunció a los señores Rendón y Forques que les ha sido concedida la Gran Cruz de Alfonso XII.

Al mediodía se celebró un banquete.

SALDO ALFOMBRAS
Pic de Cama sala, salita

y salón

EXCELENTE OCASION
"PETIT PARIS"

Urbíeta, 39 - Teléfono, 13-593

STOCK DE NEUMATICOS
Englebert

CHEVROLET, Miracruz, 9
Teléfono, 114-04

Felipe Jesús Charlén
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

LA VIDA EN VIZCAYA

Los organizadores de la derecha republicana hablan claro

En un partido de fútbol llueven goles. - Un vendaval violento produce daños e incendios. - Capítulo de sucesos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando trabajaba en una casa en construcción en San Miguel de Basauri, el obrero pintor Alberto García, de 22 años, tuvo la desgracia de caerse desde una altura de 22 metros.

El desgraciado obrero había muerto en la terrible caída, siendo inútiles, por lo tanto, los auxilios que se le prestaron desde el primer momento.

INCENDIO DE UN AUTOMOVIL

Comunica la Guardia civil de Alén, que en el kilómetro 35 se incendió un autocamión cargado con leña, propiedad de José Ranero, de Portugalete, y conducido por Faustino Rueda.

El vehículo con todo el cargamento que dieron destrozados por el incendio.

LOS BRONQUISTAS

Dicen de Munguía que en una taberna de aquel pueblo de la montaña vizcaína, cenaron unos individuos y luego se negaron a pagar el importe de la cena. Pero no se conformaron con esto, sino que promovieron un tremendo escándalo, rompieron la vajilla y la mesa de mármol e insultaron al tabernero.

Este, como es natural, presentó la correspondiente denuncia a los mismos.

INCENDIO EN UN MONTE

Los miñones de La Ruggeda comunican que en el monte denominado Las Llanas, en la jurisdicción de San Miguel de Munguía, ardieron unas diez áreas de argamasa de los terrenos comunales. El incendio duró tres horas, y gracias a la ayuda de los colonos de los caseríos vecinos, no se propagó el fuego a otros arbustos.

LA FUERZA DEL VINO

Ha sido detenido un individuo llamado Laureano Bilbao, porque en un momento de embriaguez de entusiasmo sincero, dió vueltas a la revolución y al comunismo.

DETENCION DE INCENDIARIOS

Han sido detenidos los jóvenes Ramón García, de 17 años y Félix Baños, de 18, acusados de haber prendido fuego a un campo de 500 metros cuadrados de yerbal del monte El Peñascal, propiedad del marqués de Casa-Torre y del Ayuntamiento de Bilbao.

Los daños causados por este incendio intencionado, son grandes.

Los detenidos han sido puestos a la disposición del Juzgado.

EFFECTOS DEL VIENTO

El fuerte viento que se ha desencadenado esta madrugada, ha causado grandes desperfectos en las casas, en el arbolado y aún en el mar.

En una casa de Artecalle derribó el viento varios trozos de la fachada de una casa. Como los restos de la fachada amenazaban derrumbarse, se avisó a los bomberos.

—El viejo urinario de La Salve fué derribado, con lo que el viento hizo un favor, pues así los bilbaínos que transiten por aquella parte, tendrán urinarios nuevos.

—El fuerte viento ha sido causa de innu-

merables incendios, todos ellos de escasa importancia, excepción hecha de uno que en las primeras horas de la tarde se declaró en la casa n.º 21 de la calle del Dos de Mayo.

Tan fuerte fué el incendio que los vecinos, asustados por el incremento que había tomado desde los primeros momentos en que se había declarado, comenzaron a sacar los muebles a la calle, en la que había reunido numeroso público que era contenido por la Guardia municipal y de Seguridad.

Audió un equipo de bomberos con una bomba grande y apagaron el fuego, no sin que hubiera grandes desperfectos en el tejado, en las buhardillas y en la parte de un piso.

LA ROMERIA DE SAN JOSE

En Deusto se ha celebrado hoy la tradicional romería de San José, a la que han acudido centenares de romeros aprovechando el buen tiempo.

Las campas y las laderas del monte fueron ocupadas por las familias que llevaban las meriendas, lo mismo que hace muchos años se hacía en el barrio de Loyola, de San Sebastián, donde murrió tal costumbre de comer cordero en familia y en el monte con motivo de la festividad de este santo.

ISI NO TIENE IMPORTANCIA!

Don Luis Fernando Echevarría y don Carlos Langa, encargados de llevar a cabo los trabajos preparatorios para la organización de la Derecha Republicana en Bilbao, han manifestado que ellos no han facilitado los nombres publicados como de las personas fundadoras de esta rama del republicanismo. Agregan que el hecho de haberse publicado algunos nombres, significa el deseo de los organizadores de dar la impresión de que la Derecha Republicana son de perfecta solvencia. También dicen que cuantos figuraban en la lista publicada dieron su conformidad al ideario y que tanto don Enrique G. Careaga (hijo), como los demás, dieron su asentimiento sin reserva alguna.

Nosotros creemos que no merece la pena de inquietarse. Solo está bien por la seriedad de la Derecha Republicana hacer esta aclaración. ¿Que a Fulano no le dejó su padre o su esposa ser republicano? Dejémosle que no lo sea! Porque es preferible contar republicanos de propio impulso que republicanos con «licencia matrimonial» o «paternal».

UN PARTIDO DE FOOT-BALL

En el campo de San Mamés se ha jugado esta tarde un partido que era a la vez homenaje al equipo del Baracaldo, por el triunfo últimamente alcanzado en el campeonato.

Al festival ha asistido escaso público.

El partido era entre el Baracaldo y el Athlétic. En el primer tiempo los bilbaínos han marcado tres goles contra dos el Baracaldo; en el segundo tiempo se enardecieron los baracaldenses y consiguieron marcar un gol más. Pero no podían contra el Athlétic, para el cual ha sido este partido un buen entrenamiento.

Terminó el encuentro con siete goles a favor del Athlétic por cuatro el Baracaldo.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

Tarde, a las 5 3/4 y 7 1/2 Noche, a las 10 1/2

SENSACIONAL EXITO

de la extraordinaria superproducción, fuera de programa, marca "Columbia",

La revista de los novios

por ALICE WHITE, MARIE PREVOST y LLOYD HUGHES

Salón Miramar Hoy, viernes, ESTRENO EXTRAORDINARIO

MARIA JACOBINI en "AVES DE PASO"

Comedia dramática, en seis partes, de la «Cineas».

TEATRO VICTORIA EUGENIA

GRAN TEMPORADA

— DE —

CINE SONORO

Carrocerías

BRIZ

Construcción, reparaciones y todo lo concerniente a la carrocería por procedimientos modernos.

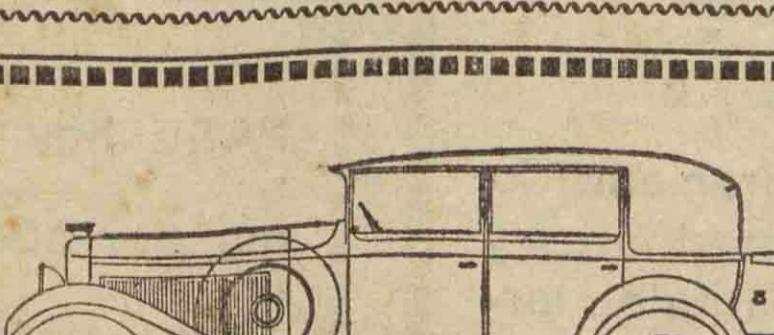
ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE LUJO

Usandizaga, 17-19 (Gros).-Teléfono 1-30-58 - SAN SEBASTIAN

Carlos Briz

Soliciten

precios



Crónica alavesa

Los partidos de izquierda han lanzado una magnífica candidatura con nombres de verdadero prestigio

En el Casino Artista se ha celebrado la fiesta de San José con llamas y conciertos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 19.

DEL TEMA ELECTORAL

Por la mañana, celebró asamblea extraordinaria el partido republicano, habiendo acordado seguir el criterio sustentado por Indalecio Prieto, de no designar a ningún candidato entre los que se encuentran procesados por los sucesos de diciembre, ni entre los que, por igual motivo, están refugiados en el extranjero.

Designáronse candidatos para todos los distritos, proponiéndose acudir a por las mayorías.

Solamente falta por nombrar un candidato, que sería aceptado si Acción Nacionalista Vasca lo facilita, o si no se cubrirá el hueco con otro afiliado al partido republicano.

Las candidaturas han de llamar indudablemente la atención, por el prestigio y renombre de los designados. Entre éstos se encuentran el ex senador por Alava, don Gabriel Martínez de Aragón y su hijo don Jesús; al industrial don Dámaso Villanueva; el médico don José María Susaeta; don Teodoro Olarte (industrial); don Saturnino Apaiz (catedrático); don Tomás Alfonso (propietario); don Teodoro González de Zárate (industrial y presidente del partido republicano), y otros.

También se propone el partido presentar candidatos por las aldeas.

— La Juventud republicana ha nombrado para que le represente en los comicios, a don José Castresana.

— Los socialistas han designado a los tres siguientes candidatos: don José Bagaz, don Primitivo Herrero y don Francisco Díaz de Arcaya.

— El grupo derechista también empieza a moverse, y ya se citan algunos nombres como probables candidatos. Se hacen gestiones para conseguir que acepte la candidatura don Cesáreo Iradier, arquitecto.

— Los liberales tienen el proyecto de presentar candidatos por las aldeas, y suenan los nombres de los siguientes candidatos: don Gregorio Elorza, don Pedro Echeverría y otros de prestigio entre los aldeanos.

LA FESTIVIDAD DEL DÍA

Fué lástima que el tiempo no se portara bien. Estuvo desapacible durante todo el día, soplando un viento molestísimo. Por la noche empezó a llover, y a la hora de telefonear continúa cayendo un verdadero diluvio.

En el Casino Artista, se celebró la festividad de San José, Patrón de la Sociedad, con una agradable fiesta por la tarde.

Por la mañana, se repartieron entre los pobres de la ciudad, raciones de pan y arroz.

Por la tarde, en los salones del Círculo se celebró un concierto, tomando parte los existularis del Deportivo Norte y un quinteto. Todos fueron muy aplaudidos.

Por la noche, celebró una velada no menos entretenida, sorteándose entre los socios premios de diez pesetas, que cada agradado haría llegar a manos de necesitados.

También se celebró una fiesta en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres, asistiendo el gobernador civil, alcalde, general de la plaza y otras autoridades, así como numerosos y distinguidos invitados.

Varias señoras y señoritas, luciendo el clásico mandil de cocina, sirvieron a los asilados una espléndida comida.

MAR Y PUERTOS

Un aniversario

Queremos destacar esta fecha de los anales del periodismo donostiarra: Hoy se cumplen los cincuenta años de la publicación de la Revista "Vasconia Industrial y Pesquera", la muy prestigiosa publicación profesional que ha conseguido colocarse a la cabeza de sus similares españolas.

Su fundador, inspirador y alma de la Revista, muy querido amigo don Alberto Alonso Berrueta, ha conseguido consolidar el prestigio con que nació "Vasconia Industrial y Pesquera" haciendo de ella una de las mejores, no sólo de España, sino del extranjero, pues en sus páginas han recibido la orientación para resolver asuntos de verdadera importancia nacional los directores de estas cuestiones pesqueras, que tanto deben interesar a todos, a la gente de mar y a la de tierra.

Alberto Alonso Berrueta no es un periodista militante, pero es un periodista de especial instinto, que a su asimilación de los asuntos une su golpe de vista certero en todas las cuestiones que trata.

En esta fecha queremos rendirle el tributo de nuestra admiración a quien ha sabido formar una publicación de la importancia técnica de "Vasconia Industrial y Pesquera" con su esfuerzo personal principalmente. Y al felicitarle por este aniversario, que deseamos que se encadene con otros muchos que se sucedan, felicitamos a la Redacción y colaboradores, que tan magnificamente secundan a su gerente.

Instalación de un estabilizador giroscópico

El gerente del Lloyd Sabaude ha anunciando que el nuevo transatlántico italiano "Conte de Savoia" será dotado de un estabilizador giroscópico para asegurar la quietud del barco durante la navegación.

La Compañía Sperry, de Brooklyn, hará la instalación, que comprende tres toros giroscópicos, cada uno de cuatro metros de diámetro, pesando 100 toneladas. Esta instalación costará 800.000 libras y será capaz de mantener horizontal el buque aun con las mayores olas conocidas en el Atlántico.

Hasta ahora el uso de los estabilizadores estaba limitado a los buques menores de 10.000 toneladas.

El señor Serrati manifestó que el "Conte de Savoia" debe estar listo para el servicio a fines de 1932 y alcanzar una velocidad de 27 millas, con la que será capaz de hacer el viaje de Nueva York a Gibraltar en cinco días y a Génova en siete.

El buque tendrá 250 metros de eslora, y el acomodamiento para pasajeros permitirá acomodar 500 en primera, 300 en segunda, 450 en clase de turismo y 1.000 en la clase de emigrantes.

Una protesta británica

En primeros de enero, los emigrantes polacos, según la nueva ley de emigración de su país, cuando vayan con destino a la América del Norte o del Sur, están obligados a hacer el viaje partiendo de Gdynia o de Dantzig.

Esta medida tiene por objeto proteger a las Compañías polacas, tratando de conseguir para ellas el tráfico que la "Canadian Pacific", la "Cunard" y la "White Star" han disfrutado casi exclusivamente hasta ahora, con las molestias consiguientes para los emigrantes polacos, que tenían necesidad de llegar a los puertos británicos a bordo de buques pequeños, embarcándose en Inglaterra con destino a América.

Como no es muy práctico, y además es costoso para las compañías de grandes transatlánticos establecer viaje directo entre Gdynia y América, el Gobierno británico ha intervenido en este asunto y ha llamado la atención del de Varsovia, argumentando que esta modificación de la ley supone una discriminación de bandera a favor de la polaca, lo cual implica una transgresión de la legislación convinida entre ambos países.

MOVIMIENTO DE BUQUES

El día de ayer fué de absoluta tranquilidad en nuestro puerto, donde no entró, ni del que salió ningún buque mercante.

Durante todo el día permanecieron en la dársena, atracados a sus muelles y descansando, los vapores "Cementos Rezola número 2" y "Magdalena", en los que no se llevó a cabo ninguna operación.

LA PESCA

También los "arranzales" guardaron fiesta todo el día, y procuraron guardarla, porque en el puerto no se registró en todo el día movimiento alguno.

Hasta bien entrada la tarde no se desembarcó en el muelle de la Jarana ni siquiera palomita, pescado éste que no nos ha abandonado desde hace mucho tiempo.

Los vapores de arrastre también tuvieron día muerto, sin nada que aportar.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 3.411 kilos, que se vendieron a 6,80 kilo; merluza mediana, 1.588, a 5,80 la grande y a 5,25 la pequeña; pescadilla, 11.563, a 2,95 la de bou y a 1,75 la de pareja; gallos, 1.662, a 2,00; besugo de arrastre, 3.017, a 2,90; calaño fresco, 95, a 2,30; cabras, 193, a 1,50; congro grande, 760, a 3,00; sapo, 2.137, a 2,40; chicharro grande, 770, a 0,65; panchos, 217, a 2,10; martines, 5, a 1,70; ordinarios, 9.514, a 0,40; marrajo, 551, a 1,30; langosta, 30, a 12,00; anguila, 8.051, a 4,10; almeja, 630, a 3,10.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4,16 de la madrugada; a las 4,20 de la tarde.

Baamar: A las 10,31 de la mañana; a las 10,45 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1000,8 milibares.

Temperatura del aire a 120 m: 14,8

Humedad: 52 por 100.

Tensión del vapor de agua: 87 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 30 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Picada.

Meteoros: Viento muy fuerte.

TIENDA DE ULTRAMARINOS

se traspasa en sitio céntrico en Elgoibar. San Francisco, 2. — ELGOIBAR. frente a la Plaza de Abastos

Carta para la mujer

Correo privado de París

"La Voz" en Villafranca

NATALICIO

Días pasados dió a luz un hermoso niño, la esposa de don Emilio Laguardia.

Tanto la madre como el néfito se encuentran en perfecto estado.

Nuestra felicitación al matrimonio y su familia.

DE REGRESO

Después de muchos años en tierras americanas, ha regresado a esta villa, acompañado de su esposa, don José María Churruca.

SOCIEDAD DE PESCA

La Sociedad de cazadores y pescadores de Villafranca convoca a junta general ordinaria a sus socios para el día 21 del corriente, a las ocho y media de la noche, en primera convocatoria, y a las nueve en segunda, siendo válidos los acuerdos que se tomen.

EL MERCADO

Maíz, 100 kilos, 50 pesetas; alubia encarnada, idem, 195; idem blanca, idem, 160; habas de Navarra, idem, 80; idem de piensa, 50; huevos, docena, 2,00; gallinas, desde 16 a 20 el par; pollos, 4,75; queso de 10 a 14; patos, 11; gallos, 16; pichones, 4,75; queso nuevo, kilo, 4,00; idem piejo, 6,50; tocino, 4,00; manteca, 4,00; longaniza, 5,50; jamón en fresco, 4,80; lomo, 6,00; cerdos para matadero, 2,25; idem para oriar, uno, 55; lechonas, una, 2,00; ternero en vivo, kilo, 2,10; vaca, idem, 1,40; huevos, idem, 1,40; corderos, kilo, 2,50; manzanas reñidas, docena, 1,75; pueras, docena, 1,50.

La nota más saliente del mercado ha sido la gran abundancia de corderos, que ha rebasado la cifra de 2.000. Sabido es que en Villafranca, por mucha cantidad que se presente en el mercado, todo se vende, lo que demuestra la gran importancia de este mercado semanal. — C.

Fernando Muñoz Torroba

ABOGADO

Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR

Ofrecen a sus clientes y amigos, su nuevo Despacho en la calle Fuenterribia, 7, primer piso. Teléfono, 13-6-72.

Impermeables, Checos,

Trincheras, Gabardinas

LA SUPREMACIA EN ESTO

"PETIT PARIS"

Urbieta, 39 - Teléfono, 13-593



Almacenes ALMEIDA

CONFECCIONES

Para caballero, gran surtido, trajes de paño desde 50 ptas. y de dril de todos los precios

Para niño, gran surtido en trajes marineros y de paño, pantalón largo y corto

SECCION DE CAMISERIA MUY SURTIDA Y ECONOMICA

CENTRAL: MIRACRUZ, 6 SU URSAL: PESQUERIA, 12

LA SALUD de sus HIJOS, DEPENDE DE USTED!

No es tan importante la cantidad ni la calidad de los alimentos que suministre a sus hijos, como el estado de conservación y poder nutritivo de esos alimentos.

NORFRICK

Lo más moderno en refrigeración eléctrica, conserva indefinidamente los alimentos, manteniendo inalterables sus vitaminas y demás cualidades nutritivas.

NORFRICK

es la única refrigeradora eléctrica que reúne todos los factores que contribuyen a mejorar una buena comida, porque produce frío seguro, uniforme y constante.



PASE hoy mismo por nuestra exposición y

le daremos gustosamente una demostración.

Distribuidores para España: INURRIETA, ORDINAS y C. - SAN SEBASTIÁN

Exposición y venta: CASA INURRIETA (Sucursal Columbia)

Guetaria, 5 SAN SEBASTIÁN Teléf. 1-03-17

20 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Ecos de todas partes

Karag pronostica que vencerá la Real Sociedad al Arenas

En Gijón protestan contra Hernández Areces. - España y Hungría, candidatos para los campeonatos mundiales de fútbol. - Notas de boxeo

LOS PRONÓSTICOS DE KARAG
 C. D. Europa-R. C. D. Español.
 F. C. Barcelona-Real Unión, de Irún.
 Atlético de Bilbao-Real Madrid.
 Real Sociedad-Arenas Club.
 Racing de Santander-G. D. Alavés.
 Real Oviedo-R. C. D. Coruña.
 Valencia F. C.-Iberia S. C.
 Atlético de Madrid-Real Betis.
 Sevilla F. C.-G. D. Castellón.
 Real Murcia-Real Sportin, Gijón.
 R. C. Recreativo, Huelva-Sporting de Canet.

Todos los partidos se celebrarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar. Los nombres en negritas son los favoritos.

EL INTERESANTE PARTIDO REAL SOCIEDAD-ARENAS DE GUECHO

El anunciado partido Real Sociedad-Arenas de Guecho, ha despertado gran interés entre los aficionados, que esperan presenciar en Atocha una lucha animada y emocionante.

El vencedor del Atlético de Bilbao, es siempre un enemigo temible. Mucho más en estas circunstancias, en que una moral en pleno ascenso, hace que la característica

furia arenera alcance su máxima energía.

Vermo, Cillaurren, Llantada, Calero, Emilio y Urresti, son nombres que forman lo mejor del fuerte equipo de Guecho, cuyas últimas actuaciones han constituido grandes y sorprendentes triunfos. A verles ha

de concurrir al campo de Atocha una gran concurrencia seguramente, porque de ellos siempre puede esperarse una actuación entusiasta, decidida y energética. No es equipo

el Arenas que se resigne a hacer un par-

tido vulgar, a dejar de su paso por los cam-

pos por donde pasa, apenas un leve recuer-

do de un juego gris, anódino. El Arenas es

el ejemplo del equipo vigoroso, que siempre despliega su máximo esfuerzo y que sabe

disputar la victoria a su contrario, cual-

quiera que éste sea.

Difícil encuentro para la Real Sociedad.

Si algunos de sus elementos han de con-

graciarse con los aficionados deshaciendo

el mal recuerdo de débiles actuaciones teni-

didas dentro y fuera de casa, habrán necesaria-

mente, de igualar en entusiasmo, energía

y voluntad a sus contrarios, los areneros.

Pero ellos (equipo desconcertante, también

esta de la Real Sociedad), puede esperarse

siempre un gran partido, que sea un rotun-

do mientas a cuantos un poco prematuramente vienen proclamando un descenso de

forma.

PROGRAMA BRITANICO

Uno de los más clásicos sábados ingleses

será el próximo sábado inglés de Inglaterra.

En unas horas, toda una serie de emocio-

nes deportivas:

Remo. — Regata Oxford-Cambridge, sobre el recorrido clásico Puñey-Morlake.

Rugby. — Match Escocia-Inglaterra, en Edimburgo.

Fútbol. — Partido Inglaterra-Escocia, en Stamford Bridge.

Hockey. — Encuentro Inglaterra-Irlanda (caballeros), en Edgbaston; e Irlanda-Inglaterra (ladies), en Dublin.

Y a esto sigue una semana de extraordi-

naria emoción también:

Día 23 de marzo, el «Lincoln» (caballos);

día 25, el «Lincoln» Handicap; día 27, el Gran

Nacional Steeplechase y campeonato inter-

nacional de cross-country, en Dublin; día

28, Escocia-Inglaterra (fútbol), en Glasgow.

No exagera demasiado la Prensa de Lon-

dres al decir que los ojos del mundo deporti-

tivo están fijos en la Gran Bretaña estos

días.

DESPUES DEL SPORTING DE GIJON-ATHLETIC EN EL MOLINON

Un grupo de aficionados asturianos ha di-

rigido una carta al presidente de la Fede-

ación Nacional, de la que nos remiten co-

pias, protestando del arbitraje de Hernández

Areces el pasado domingo.

Los firmantes, después de protestar indig-

nados de la actuación del último juez que

Jugó el partido local, afirman que están

decididos a impedir a toda costa que arbitre

los que no sepan hacerlo con imparcia-

lidad y justicia.

Preguntan a la Nacional: «¿Por qué rá-

ón se castiga a un jugador y a un árbitro

no? ¿Y por qué razón se descalifica y multa

un campo y a un árbitro no?» Para con-

cluir afirmando que los nacionales, con su

negligencia, son los responsables de lo que

pueda ocurrir, no en Gijón, sino en toda

España.

NO ES ALGORIZA, SINO VIGUERAS

Parece ser que el jugador que se quiere se-

parar del Europa, no es Algoriza, sino Vi-

gueras.

LAS REUNIONES DE LA F. I. F. A.

En París se ha reunido el Comité ejecu-

tivo de la F. I. F. A.

El motivo era preparar el orden del dia

para el Congreso del 23 de mayo en Berlín.

Se examinó la petición de ingreso hecha por la Federación china y se aprobó el reglamento de la copa de Oriente, reservada a Egipto, Turquía, Palestina, Grecia y eventualmente otras dos naciones.

Se felicitó al Uruguay, organizador de los primeros campeonatos mundiales, y se dió cuenta de que han presentado para los próximos su candidatura Hungría y España, dejándose la decisión para la reunión del Comité el 18 de abril en Nuremberg.

Se examinaron también las memorias sobre las relaciones de la F. I. F. A. con las Federaciones británicas, y se habló de la invitación del Comité olímpico americano a los Juegos de Los Angeles.

Finalmente se aceptaron las conclusiones presentadas por los miembros del Comité consultivo de las reglas de juego, señores Bauwens, Verdyck y Mauro, concernientes al arbitraje, y las proposiciones a hacer el 13 de abril en la reunión de la International Board.

UNA VICTORIA DE FREEMAN

En Méjico, el campeón mundial de los

«velters» Tommy Freeman, boxeo con el campeón mexicano de la misma categoría, Alfredo Gaona.

Gaona, inquietó seriamente a Freeman, que en ningún momento puso en dificultad al mexicano.

La decisión favoreció a Freeman.

Al encuentro asistieron 25.000 espectadores.

En la misma velada, el francés Georges Girard, puso k.o. en el quinto asalto al mexicano Luis Arizona.

RAPHAEL GANO A KESSLER

En París, Raphael, campeón francés de los «velters», puso su título en juego frente al «challenger» Kessler.

Después de una pelea muy movida e interesante, durante doce rounds, Raphael fue declarado vencedor a los puntos.

EN MENDIZORROZA

Se jugó en este campo el anunciado partido amistoso, entre el reserva del Deportivo Alavés y la Cultural de Durango.

Vencieron los alaveses por cuatro goles a uno.

En el campo de Atocha

Ayer se celebró el beneficio de Portu



El homenajeado, con los capitanes Gamboena y Amadeo, el árbitro Mariano Arrate y sus ayudantes: Matías, Valverde y Beguiristain.

No asistió la concurrencia que esperábamos al campo de Atocha. Desde luego, respondió mejor la entrada general.

Se prepararon dos equipos buenos, integrados por elementos de primera fila. Véanlos ustedes:

Azul y blanco.—Elzo; Bolico, Deva; Amadeo, Ayestarán, Peña; Mariscal, Custodio, Cholín, Oyaneder y Sánchez.

Blancos.—Aizarna; Alcalde, Goyenechea; Pedrito Regueiro, Gamborena, González; Araujo, Eliceche, Urtizberea, René y Villa-verde.

En el segundo tiempo hubo sustituciones en ambos equipos.

Árbitro Mariano Arrate.

Y le ayudaron en las líneas su hermano Amador y Matías Aranzábal.

El encuentro resultó competido e interesante.

Llamó la atención el defensa blanco Go-yenechea.

Oyanguren, de extremo derecho, hizo alguna cosita buena.

El partido lo ganaron los blanquiazules, por tres a uno.

Todos los jugadores merecen un aplauso por su desinterés al intervenir en el homenaje a Portu, pero este aplauso ha de hacerse más especial para los viejos.

Después del partido, José Portu ofreció a todos cuantos intervinieron en su homenaje un magnífico «lunch», que fué servido en «La Urbana», en medio de la mayor cordialidad.

Portu nos ha rogado que hagamos público su agradecimiento a todos los que de una u otra forma han contribuido a su beneficio.

Queda complacido.



Los dos equipos que jugaron ayer el partido - homenaje a Portu.
(Foto Gueréquiz.)

**EN EL FRONTÓN MODERNO**

Ayer, jueves, festividad de San José, se jugaron en este bonito frontón del paseo del Duque de Mandas los dos partidos que estaban anunciados, asistiendo a presenciarlos gran número de aficionados.

El partido a pala.—Salieron a la cancha, en primer término, los palistas Solozábal y Pasay con distintivo colorado, para contender contra Azurmendi I y Perea que ostentaban faja azul. Sacando Solozábal del diez y medio y Azurmendi del once y medio.

La «catedra» se inclinó por el bando integrado por Solozábal y Pasay dando momio en proporción de 40 a 34.

El partido fué competido y de lucha por parte de los cuatro contendientes. Se igualaron en los tantos 9, 10, 13, 25, 26, 27, 36, 37, 39 y 40. De esta última igualada tomaron la delantera los menospreciados (Azurmendi y Perea) que se apuntaron el tanto 50 cuando Solozábal y Pasay tenían 45.

Los vencedores hicieron una soberbia labor, sobre todo Azurmendi.

Los vencidos, pusieron interés en la pelea, pero tuvieron que sucumbir ante el juego de sus adversarios.

El partido a remonte.—Lo jugaron Ostolaza y Zumeta, colorados contra Lasa e Iturain, azules, sacando Ostolaza del once y medio y Lasa del once.

El dinero se dió por los azules en proporción de 40 a 32.

Este segundo encuentro no tuvo el interés que de él esperaban los espectadores por el dominio que ejerció una de las parejas.

No se registraron nada más que cuatro igualadas, y éstas fueron en los tantos 3, 4, 5 y 6. A partir de aquí se impusieron francamente Ostolaza y Zumeta que se apuntaron el tanto de la victoria cuando Lasa e Iturain no habían pasado del tanto 40.

La actuación de los vencedores fué muy buena; pero bien es verdad que no tuvieron enemigos de gran cuidado y esto influyó mucho en la victoria.

Los vencidos (Lasa e Iturain) pusieron interés en la pelea; pero en general su actuación fué deficiente.

Tercer partido.—Contendieron Berra y Marich contra Erviti y Abarisqueta, con faja colorada y azul, respectivamente.

Berra sacaba del diez y medio y su contrario del delante Erviti lo hacía de medio cuadro más atrás.

Los «inteligentes» mostraron sus simpatías por el bando azul dando momio en proporción de 40 a 30.

La

"LA VOZ" ENEIBAR

(POR TELEFONO)

Eibar, 19, 12 n.

LA FESTIVIDAD DE SAN JOSE
Se portó bien el día del más popular de los Santos, haciendo un tiempo primaveral, aunque de vez en cuando soplaban un viento algo molesto.

De espectáculos no estuvimos muy bien. Sólo los partidos de pelota se vieron muy concorridos, asistiendo aficionados de los pueblos cercanos.

Por la tarde, el paseo en la Plaza de Unzaga y en la calle de la Estación, animadísimos, y por la noche los cines abarrotados, para aprovechar la proyección de magníficas producciones sonoras, a las que el público se ha aficionado, como novedad.

EN EL ASTELENA

Mucho público, como decimos en líneas precedentes. En primer lugar contendieron Zabala y Aramburu, rojos, contra Eguia y Altuna, azules, sacando del dos y medio y tres y medio, respectivamente.

Zabala y Aramburu se compenetraron bien, y el joven zaguero llevó admirablemente la ofensiva gracias a sus "palancas", que las empleó a satisfacción. Es sabido que cuando se le pone a Zabala un buen zaguero es difícil contrarrestar sus remates tan precisos como prácticos.

El resultado del encuentro no pudo extrañar al público viendo el juego desarrollado por esta pareja, que dejaron a sus contrarios en 8 para 22. Con su actuación, Aramburu nos obliga a reflexionar la impresión que nos causó. Tenemos que decir primeramente que nos sorprendió a todos por sus progresos desde la última vez que le aplaudimos en el Asteleña, partido en el que también rayó a buena altura.

Admirable en su actuación, por su seguridad, sin que faltaran potentes pegadas. Vimos, también, que va resolviendo el defecto de la colocación, de que adolecía. Creemos sinceramente que si continúa por este camino Aramburu llegará a saltar sobre todos los zagueros.

Fuó merecedor de los aplausos entusiastas con que la afición premió su actuación, demostrativa de gran valía.

En segundo lugar jugaron Echave V y Olalde, rojos, contra Arrién y Gurruchaga, ambos del cuadro tres.

Partido de competencia y de alternativas para la "bolsa".

Registraron iguales en los tantos 4, 5, 8, 9, 16, 17 y 18. Los rojos hicieron dos tantos más (20), registrándose nueva igualada en este tanto. Otra vez adelante los rojos, que se marcaron el tanto 21, y nueva igualada también, llegando la etapa de los apuros. La "catedra" no sabía ya qué hacer a estas alturas y el partido lo decidió Arrién, que perdió una pelota francesa. La victoria se la conquistaron Echave y Olalde.

JUNTA GENERAL

Hoy, viernes, a las seis de la tarde, celebrará Junta general de accionistas en la Casa del Pueblo la Sociedad Cooperativa Alfa.

A MADRID

Ha marchado a Madrid, donde se propone pasar una corta temporada, doña Dolores Irazuagui, viuda de Bross.

LOS PESCADORES FLUVIALES

En la última asamblea extraordinaria celebrada por la Sociedad de Pescadores fluviales se adoptaron, entre otros acuerdos de menor interés, los siguientes:

Que una comisión informe al alcalde de los inconvenientes que hay para soltar crías de truchas en el río Ebro, a no ser que se disponga, expresamente, que a pesar de ello será permitida la pesca tradicional de sardos y bermejuelas, que se realiza con redes.

— Ampliar los puestos de la Directiva con vicepresidente, vicesecretario y un vocal, y dividir en dos cargos el de tesorero-contador, designándose para tesorero a don Pedro Pachón y don Nicanor Achotzui, y para contadores a don Felipe Bilbao y don Mateo Echaniz.

— Nombrar revisores de cuentas a don Faustino Bustinduy y don Candelario Yarza.

— Crear una nueva categoría de socio protector, con la cuota de una peseta mensual, con voz y sin voto para las reuniones y sin opción o facultad para aceptar cargos en la Directiva.

— Organizar una vigilancia escrupulosa sobre los pescadores para que no se infrinjan las leyes de pesca, y sobre los contratistas, industriales y particulares que tengan la costumbre de vertir en el río substancias nocivas para la pesca, denunciándolos a la autoridad y hacer que caiga sobre ellos el rigor de las leyes prohibitivas de estos hechos. — T. Echáñez.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnueces para automóviles.

Lorenzo Apellániz. — EIBAR. — Teléfono 377

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete.

— FUEROS. 5. tercero —

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de tres a cinco.

CAMINO 4. segundo. :: Teléfono 1-40-90

HIERROS - METALES VIEJO

Cuerdas, redes. Compras al por mayor. Echeverría. — Casa «Azkena», Pasajes. Teléfono, 52-49.

Sastres

Se necesitan para gabardinas y cueros: trabajo todo el año, a domicilio. Preferible tener taller para hacer cantidad.

«EL BÚFALO» :: PEÑA Y GONI, 3.

Jenaro Mañeru

MÉDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 48. — Tel. 1-27-60

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
* * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID BOLSA DE PARIS BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS FONDOS PÚBLICOS FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % 66,75 Exterior Español 4 % 287,00 Interior 4 % 67,00
Exterior 4 % 81,00 Deuda Francesa 5 % 88,50 Amortizable 5 % 1927 .. 100,00
Amort. 4 % viejo 74,00 " 4 % 1918 103,45 Ayuntamiento Bilbao 5 % 93,00
" 5 % 1920 90,00 " 5 % 1920 137,50
" 5 % 1926 100,00 " 6 % 1920 104,50
" 5 % 1927 exento 100,00 " 6 % 1927 105,65
" 3 % 1928 82,75
" 4 % 1928 84,00 ACCIONES
" 4 1/2 % 1928 89,75 Banco de Francia 18450,00
" 5 % 1928 85,00 Crédit Lyonnais 2625,00
Deuda Ferroviaria 5 % 99,90 Banco Francés Rio Plata 885,00
Bonos oro 6 % 168,50 Ferrocarril M. Z. A. 1100,00
VALORES ESPECIALES Plotinto ordinarias 2565,00
Cédul. Banco Hipot. 4 % 95,25 De Beers 668,00
" 5 % 98,30 Goldfields 196,00
" 6 % 109,00 Reichsmar 464,00
" Argentinas 6 % 5,27
ACCIONES
Banco España 581,00
" Central 112,50
" Hisp. Americano 227,00
" Esp. Crédito 345,00
" Hipotecario 455,50
" Eso. Rio Plata 171,00
Duro Feltuera 97,25
Tabacos 280,00
Minas del RH 475,00
Ferrocarril del Norte 461,00
" M. Z. A. 896,00
Metro Alfonso XIII 180,00
Azucareras 70,75
Explosivos 851,00
Hisp. Americana Electrada 674,00
Mengemor 260,00
Hidroeléctrica Española 230,50
Petróleos 124,00
Electra Madrid 179,00
Unión y el Fénix 490,00
BOLSA DE NUEVA YORK
FONDOS PÚBLICOS
Bélgica 6 % 1953 104 5/8
Canadá 5 % 1952 106 1/2
Chile 8 % 1941 99 1/2
British 5 1/2 % 1937 116 7/8
Noruega 6 % 1944 106 1/4
Suiza 5 1/2 % 1946 106 3/4
ACCIONES
American Smelting 52 1/2

Exterior Español 4 % 60 0/0
Consolidado 2 1/2 % 56 7/8
War Loan 5 % 1929-47 103 15/16
Funding Loan 4 % 1960 95 0/0
Victory Bonds 4 % 94 5/6
Japón 4 % 1905 94 7/8
" 5 % 95 0/0
ACCIONES
Riotinto 28 5/8
Royal Dutch 24 5/8
Shell Transport 5 5/8
Mexican Eagle 0-9-6
BOLSA DE LONDRES
FONDOS PÚBLICOS
Exterior Español 4 % 60 0/0
Consolidado 2 1/2 % 56 7/8
War Loan 5 % 1929-47 103 15/16
Funding Loan 4 % 1960 95 0/0
Victory Bonds 4 % 94 5/6
Japón 4 % 1905 94 7/8
" 5 % 95 0/0
ACCIONES
Riotinto 28 5/8
Royal Dutch 24 5/8
Shell Transport 5 5/8
Mexican Eagle 0-9-6
OBLIGACIONES
Cédulas Argentinas 6 % 57 1/2
" 57 1/2
Pesetas 46,00
Francos 124,14
Dollars 4,8585
Liras 92,74
Belgas 54,87
Suizos 25,246
Reichsmar 20,597
BOLSA DE LONDRES
FONDOS PÚBLICOS
Exterior Español 4 % 60 0/0
Consolidado 2 1/2 % 56 7/8
War Loan 5 % 1929-47 103 15/16
Funding Loan 4 % 1960 95 0/0
Victory Bonds 4 % 94 5/6
Japón 4 % 1905 94 7/8
" 5 % 95 0/0
ACCIONES
Riotinto 28 5/8
Royal Dutch 24 5/8
Shell Transport 5 5/8
Mexican Eagle 0-9-6
OBLIGACIONES
Norte España 3 % 1^a 69,90
Tudela-Bilbao 5 % 88,75
Sanctander-Bilbao 4 % 74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 % 87,00
CAMBIO INTERNACIONAL
Francos 3745
Liras 4650
Dólares 9565
Liras 5015
Belgas 13195
Suizos 18415
Reichsmar 228
Pesos argentinos 32950
dem chilenos 000-0

NEUMATICOS NUEVOS DE LIQUIDACION**Cubiertas****PIRELLI****Cámaras**

Medida

Precio

30 x 5,25	1 a P.	150	30 x 5,25	1 a P.	17,50
30 x 4,50	1 —	108	14 x 45	1 —	18,50
29 x 450	2 —	95	29 x 4,50	1 —	15,50
32 x 6,00	1 —	192	30 x 3	1 —	25

MICHELIN

34 x 4	1 a P.	360	34 x 4	1 a P.	35
30 x 4,50	2 —	180	860 x 160	4 —	45
29 x 4,40	1 —	175	800 x 148	1 —	45
29 x 4,95	1 —	180	33 x 4	1 —	35
740 x 1,40	1 —	245	30 x 3 1/2	1 —	25
875 x 1,05	2 —	280	875 x 105	2 —	40
920 x 120	1 —	300	920 x 120	1 —	45
			30 x 3	1 —	25

Varias marcas**FIRESTONE**

775 x 145	1 a P.	180	740 x 140	1 a P.	18,50
29 x 4,50	1 —	175	30 x 4,95	1 —	22,50
29 x 4,50 Rec 1	—	70	GOODYEAR		
32 x 6	1 —	350	29 x 5,50	1 —	35
29 x 5,50 U. 4	—	50	13 x 45	1 —	36
			30 x 5	7 —	40

CHEVROLET
CALLE MIRACRUZ num. 9**LA VOZ EN BAYONA****EL CRIMEN DE UN ESPAÑOL**

En el pintoresco pueblo de Saint-Etienne de Balgorri, situado en los Bajos Pirineos, se cometió el domingo un crimen odioso.

La víctima fué la señora Marie Noguilla, de 80 años de edad. El cadáver fué encontrado en un campo cercano a la casa que habitaba la muerta.

Cuando se descubrió el cadáver, pudo comprarse las huellas de una l

20 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMN.
- 1.20 PESETAS -

ACADEMIA DE CHOFERES; precios y horas convencionales. Aguirre Miramón. Garaje Aracama.

AGENCIA Buen Pastor «Vascongada». Ofrece toda clase personal doméstico, informado, apto. «Única Norte España» Teléfono, 11306.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrece doncellas, camareras, todo, chicas pueblo, niñas, interinas, nodrizas, casadas, solteras.

AGENCIA Buen Pastor. Necesita chicas todo mayores. Ofrece colocaciones París, Marsella, Biarritz, Dax. Buenos sueldos.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AUTOCAMION U. S. A., vénedese con bandas, casi nuevo, buena ocasión; otro en peseñas 6.800. Agencia Giménez, Paseo Colón, 4.

AUTOMOVIL «Essex» 1930, conducción interior, 4 plazas, 6 ruedas, perfecto estado, vénedese. Garaje MAIZ. Usandizaga, 23.

AUTOMOVIL «Essex» 1930, con licencia taxí, 7 plazas, separación, 6 ruedas, perfecto estado, vénedese. Garaje MAIZ. Usandizaga, 23.

BASCULAS, nuevas y de ocasión, se venden procedentes de cambios. S. Martín, 12, taller de básculas «Riata». Teléfono 1-19-34.

CAMIÓN de tres toneladas carga, útil, se precisa para varios viajes. San Martín, 15, bajo.

CAMIIONETA 600 kilos, «Dodge», propia para carbonero, lechero, perfecto estado, vénedese en 1.500 pesetas. Teléfono 13-2-95.

CANARIOS y canarias, hermosos ejemplares, címbres y flautas. Verlos, oírlos cantar y compráreis. Atocha, letra Y, quinto, B.

CAPELLAN. Lecciones particulares: preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA, pago en 30 años construye el «Banco Ahorro Construcción». Tomás Carasa. Vila «Inés» (Ategorrieta) teléfono 40-61.

COMPRA-VENTA de ropa, objetos; vendo precioso dormitorio caoba; varias gramolas; gramófonos de ocasión. Alfonso VIII, 5.

COMPRA-VENTA máquinas «Singer». Reparaciones, piezas. Compro papeletas de «Singer». Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantenes Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. «Al Centro de Ocasión».

CHOFER, se ofrece, carnet 1.; lo mismo particular que servicio público, dentro o fuera de la población. Teléfono 1-19-11.

DESEO 2 huéspedes únicos, como en familia, y se ofrece modista repasadora, en casas y a domicilio. Easo, 12, cuarto, izquierda.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 425 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurrieta Guefaria, 5.

20 de marzo.

Núm. 153.

POR EL HONOR DEL NOMBRE
por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

todas las convicciones de su vida y las preocupaciones de su raza, jugándose por ella, con admirable indiferencia, la fortuna política de su casa...

Sin embargo, una terrible duda le hizo abandonar aquellas ideas confusas.

— ¡Será un lazo esta carta? — pensó.

La sospecha no admite estudio ni discusión; existe o no existe.

Sin motivo alguno y repentinamente María Ana pasó de la más viva admiración a la más extrema desconfianza.

— ¡Qué dantel! exclamó; — de ser sincero, sería un héroe el marqués de Sairmeuse.

Y la joven no quería que fuese un héroe. Llegó a reprocharse como una villana acción el haber comparado al marqués de Sairmeuse con Mauricio de Escorval.

De resultados de sus sospechas vaciló cinco días en ir al sitio en que acostumbraba esperarla el tío Poignot. Cuando, por fin, se decidió no fué al honrado colono al que encontró, sino al abate Midon, inquieto por su ausencia.

Reinaba la obscuridad, pero, afortunadamente, María sabía de memoria la carta de Marcial.

El abate quiso que se la recitara dos veces.

— Ese joven — dijo el sacerdote cuando María hubo terminado — tiene los vicios y las preocupaciones de su nacimiento y de su educación, pero tiene sentimientos nobles y generosos.

María Ana le expuso sus sospechas; pero el abate la interrumpió diciendo:

— Se equivoca usted, hija mía; el marqués se

guramente es sincero. Despreciar su generosidad, sería una falta... por lo menos, esa es mi opinión. Confíeme usted esa carta, la consultaré con el barón y mañana le diré lo que hayamos decidido.

María Ana se alejó; su agitación la disgustaba. El proceder de Marcial había admirado y convencido a aquel hombre tan frío y de tanta experiencia, al abate Midon. Le había alabado con entusiasmo y hasta llegó a decir que bajo la fingida indiferencia del marqués de Sairmeuse, colmado ya de todas las ventajas del nacimiento y de la fortuna, tal vez se ocultaba un genio superior.

El abate se detenía con agrado en esos elogios y luego de repente se incomodaba.

— Después de todo — se decía — ¿qué me importa a mí todo eso?

María Ana era esperada con febril impaciencia por el abate Midon cuando volvió a verla veinticuatro horas después.

— La opinión del señor de Escorval es completamente igual a la mía — dijo; — debemos confiar en el marqués de Sairmeuse, solamente que el barón, como es inocente, no quiere aceptar el indulto y desea que se revise la inicua sentencia que lo condenó.

María Ana, aunque debió haber presentido aquella determinación, pareció asombrarse.

— ¡Cómo! exclamó. — El señor de Escorval va a entregarse a sus enemigos y constituirse prisionero...

— ¿No ha prometido el marqués de Sairmeuse en esa carta un salvoconducto del rey?

— Sí.

— ¡Pues entonces!...

María Ana no pudo hacer objeción y dijo con acento sumiso:

— Puesto que así lo han decidido, le ruego, señor abate que me haga el borrador de lo que debo escribir al marqués de Sairmeuse.

El sacerdote guardó silencio algunos instantes. Era evidente que vacilaba en lo que iba a decir, pero al fin se decidió.

— No debe usted escribirle — dijo.

— No obstante...

— No es que sienta desconfianza, pero una carta es indiscreta, puede extraviarse y no llegar a

su destino... Es preciso que usted vea al señor de Sairmeuse.

María Ana retrocedió asustada cual si un espectro se le hubiera aparecido.

— Nunca, señor cura — exclamó.

El abate Midon no pareció sorprendido.

— Comprendo su resistencia, hija mía — repuso con dulzura —; bastante ha tenido que sufrir su reputación con las asiduidades del marqués de Sairmeuse...

— ¡Oh! señor cura, se lo ruego...

— Cuando habla el deber, hija mía, no debemos vacilar. A la salvación del inocente al que su padre perdió debe usted ese sacrificio.

— Luego y bajo la influencia que esa gran palabra «el deber» tenía sobre aquella infeliz, le expliqué lo que tendría que decir, no separándome de ella hasta que le hubo prometido obedecer.

— Como no quería faltar a lo que había prometido, envió un recado a Marcial, rogándole que la esperase en la encrucijada de la Croix-d'Arcy... pero ningún sacrificio en su vida le había sido tan doloroso.

— No era, sin embargo, su reputación, que desgraciadamente había perdido para siempre, la causa de su repugnancia a tener una entrevista con el marqués como había creído el abate, no. Quince días antes no la hubiera preocupado aquella entrevista. Entonces no odiaba seguramente a Marcial; le era completamente indiferente; pero ahora...

— Quizás esperaba, al escoger para su entrevista la encrucijada de la Croix-d'Arcy, que aquel lugar que tan crueldes recuerdos le traía a la memoria, le devolvería sus sentimientos pasados...

— Mientras se dirigía al lugar designado, iba pensando que indudablemente Marcial la ofendería con el tono de ligera galantería que le era habitual y de ello se alegraba infinito...

— Pero se equivocó. Marcial estaba extremadamente conmovido y la joven lo notó, a pesar de que ella misma se sentía turbada, pero no le dirigió una palabra que no fuese respecto al asunto del barón. Sólo al terminar María Ana de hablar y de haber asentido el marqués a todas las condiciones, le preguntó con tristeza:

— Somos amigos, ¿no es cierto?

— Y ella le respondió débilmente:



FRONTON MODERNO. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Ostolaza y Aramburu contra Izaguirre e Iturain; segundo, Solozabal y Lejona contra Azurmendi I y Quintana III.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Temporada de cine sonoro. A las seis menos cuarto y siete y media tarde y a las diez y media de la noche: Una película muda, «Elección de Miss España 1931» y «La revista de los novios», parlante.

TEATRO DEL PRINCIPE. — Temporada de cine sonoro. A las cinco, siete tarde y diez y cuarto de la noche, «Mickey, bombero» (cómica), «Romanza sentimental» y «Misterios de África».

SALIN MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche. «Periquito y su tesoro», cómica, «Actualidades Gaumont número 34» y «Aves de paso», seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. «Un loco de atar» (cómica) y «Un marinero afortunado», seis partes.

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. «El anillo de Floridor» (cómica) y «Sed de cariño», en siete partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. «Hay una mujer», siete largas partes.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E A J 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIÁN. — Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde. Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Audición completa del ballet de Stravinsky «Pájaro de fuego». Selección musical de la zarzuela del maestro Caballero «La Viejecita». Cantantes, coro, gran orquesta. Cierre de la estación.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2 — Telf. 14-5-01

Sastrería Económica

Trajes a la Medida desde 68 pesetas

Las hay de 90 100-120 y 150 ptas.

"PETIT PARIS"

Urbieta, 39. Teléfono 135-93

EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS
"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

DEBILIDAD
AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc — Da salud y fuerza. — PARIS.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; 1 año, 24.—En el resto de España 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; 1 año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 20; 1 año, 60.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELÉGRÁFICA "VOZ"

TAURINAS

La nueva faceta de Pagés

Como andamos estos días muy ocupados acaplando candidatos, no he tenido tiempo de ocuparme de un verdadero acontecimiento que ha ocurrido en el mundillo taurino: Pagés, el empresario-aguila, ha resultado un formidable orador y un conferenciante que honraría la tribuna del más serio de los Ateneos, donde con demasiada frecuencia se derrocha tanta ciencia que el auditorio, primero bosteza y luego se duerme.

En Bilbao, en el Club Cocherito, ha sido el acontecimiento. Allí es donde ha debutado como conferenciante este hombre singular, cuyo talento no es necesario encarecer desde el momento en que desde la modesta personalidad de oscuro lidiador de reses bravas se ha elevado hasta constituir hoy una gran figura en una rama de los negocios para la que se necesitan unas cualidades excepcionales.

Una gran factoría industrial la dirige cualquiera, estando "empollado" en... todo lo que haga falta. Una empresa taurina de la importancia de la "Empresa Pagés" no la lleva a puerto de salvación más que un hombre ungido por Dios e inspirado por el Espíritu Santo, que desde poco menos que la nada "descubre" a Chariot y Llapiés, los contrata, hace con ellos los primeros miles de pesetas y en unas cuantas temporadas "se hace el amo", crea una gran empresa y no les tiene miedo ni a los ganaderos ni a los toreros.

Y encima de todo eso nos resulta—según dijeron en sus reseñas los compañeros de Bilbao—un orador elocuente y ameno y además sentimental al hablar de la fiesta hermosa!

¿Pues qué necesita en España un hombre para ser ministro? ¿Qué necesitó García Prieto? ¡Ser torero de Montero Ríos! ¿Qué necesitó Lema? ¡Ser torero de Sánchez Toca!

El caso de un empresario taurino dando conferencias acerca del toro, de los criadores del toro y de los lidadores y a tormentadores del toro, es único. Hasta ahora estas cosas no las hacían más que algunos autores de comedias que a la vez son empresarios de compañías; pero eso tiene mucho menos mérito, porque a los cómicos se les pueden pedir sus impresiones y a las cómicas se les puede preguntar qué flor prefieren; pero a un toro no se le puede hacer una entrevista, porque está uno expuesto a que le conteste de mala manera. Y a ciertos toreros, no digamos. Los hay que mugen y el público cree que el del mugido ha sido el toro.

Terminemos, pues, felicitando a don Eduardo Pagés en su nuevo aspecto de conferenciante americano y hagamos votos para que podamos oírle esta misma primavera en la tribuna de la docta casa de la calle Mayor.

La novillada de Pascua

Estamos de buenas. La novillada del segundo día de Pascua lleva todo el camino derecho para llegar a ser una verdadera corrida de toros, y de las buenas.

El domingo toreó el chico de Corrochano, en Bilbao. Conviene puntualizar este detalle porque Bilbao está al lado y porque es muy fácil hablar con personas que hayan estado en la fiesta. Y la coincidencia es absoluta: ahí hay un torero.

No he visto a este muchacho más que una vez, en la plaza de Pamplona, "emparedado" entre los chicos de Bienvenida. Llevaba aquella tarde "las de perder". No me entusiasmó, ni mucho menos, el joven becerro, que por aquél entonces era "el hijo de Corrochano".

Pero en año y medio el muchacho "ha dado el estirón" y en Bilbao demostró que ya no es "el chico de Corrochano", sino un excelente torero, con muchísimo arte, que "da la casualidad" de que se apellida Corrochano y de que es hijo de un crítico taurino y guerrero, que subió al Gurugú.

Retana, en "El Liberal" de Bilbao, y "El Yerbo", en "La Gaceta del Norte", dicen de él cosas verdaderamente plausibles, no de torero que toca la flauta por casualidad, sino como torero que verdaderamente sabe su oficio. Le llegó a la muerte un novillo con excesivo nervio y se lió con él dobrándolo, desriñonándolo en cinco pases castigando y dejándolo más suave que un guante de cabritilla. Entonces comenzó la faena del artista. Diez o doce pases naturales, de "chipén"—bromo aquellos de los cuales estuvo alimentándose Chicuelo dos o tres temporadas—, pases de pecho, molinetes, el éxtasis de las andanadas y las ovaciones cálidas y nutritivas de las demás localidades, y a pesar de que con el estoque distó bastante de estar a gran altura, hubo orejas en ambos toros y paseo triunfal "en peana". Por lo visto, ya tenemos uno.

Pues y el otro, el baturro Paco Céster? El domingo volvió a torear en Madrid y volvió a triunfar.

Paco Céster—dice "La Voz"—, ante la poca presencia del enemigo, comprendió que había que darlo todo para que le estimasen el buen deseo. Y lo dió todo. Una faena adornada, con vistosos pases sobre la derecha, con unos soberbios pases naturales corriendo admirabilmente la mano izquierda; pases altos y de costadillo, graciosos, pintureros y de torero "cuajado". Una faena conseguida en todo momento. El público se olvidó de que el novillo era "de poca categoría" para torero de tantas facultades físicas y ovacionó ruidosamente la facilidad del buen muletero y los propósitos excelentes del baturro.

De modo que de tres, tenemos dos de los que están en la primera fila de la novillería. En cuanto al tercero...

No nos olvidemos de lo que ocurrió el año pasado, en que vino uno, como de relleno del cartel, y quedó mejor que todos.

Zaragoza - Pamplona

La Compañía del F. C. del Norte nos ha "chafado" la papeleta y con la supresión del rápido de Barcelona ha dispuesto—sin hacer de ello especial mención—que solamente los que dispongan de automóvil, de asiento en un autocamión de los de pescado o de una avioneta, puedan ir a presenciar la pelea, el "match" o el "mano a mano" entre Marcial Lalanda y Manolo Bienvenida, con toros de Albarrada, o sea el mismo festejo que, si Dios no dispone otra cosa, se repetirá en San Sebastián el 17 de agosto, si el C. A. T. se pone en razón, como se puso el año

pasado cuando el "mano a mano" de los dos gigantes.

No hay posibilidad de ir hasta Zaragoza en tren y estar en San Sebastián, de regreso, para nuestra novillada del lunes 6, segundo día de Pascua. Y lo primero, es lo primero! La culpa de todo esto la tiene el no ser uno rico.

Pero el día de Pascua, el día clásico, no nos quedamos sin toros! Precisamente, ahí está Pamplona "mordiéndonos en las narices" y con una gran facilidad de comunicaciones.

A Pamplona se puede ir y venir en el mismo día y estar allí desde las once de la mañana hasta las nueve de la noche, para llegar aquí y meterse en la cama, más pronto que de costumbre.

Y en Pamplona tenemos a nuestro "torero de la tierra", a Pedrucho de Eibar, que está dispuesto a "romperse el pecho" con los toros de Díaz—cruce de Albarrada—y hasta con su "interlocutor" "El Exquisito", si es que hace falta.

Porque Pedrucho sabe perfectamente que de esa corrida de Pamplona penden muchas, entre ellas una para él, sensacional: un "mano a mano" con Manolo Bienvenida, en Huesca, el 9 de agosto: "San Lorenzo, mártir y asado en parrillas".

Pero... los para tanto!

Ya no se conforman con decir que ha resucitado Joselito. Dicen que es mejor que Belmonte. Que ya es decir!

Habrá comprendido los lectores que me refiero a esa nueva estrella de primera magnitud que ha aparecido en el firmamento taurino: a Ortega. Con decirles a ustedes que los que le han visto torear están casi asustados de lo bien que atorera!

Acá como Santo Tomás: ver y creer.

Desde luego, que ese viene este año a San Sebastián. ¡Qué lástima no poderlo "echar a reflor" con el auténtico Belmonte!

Pero don Juan ex Terremoto "se ha echado" ya "bombín"...

UN PUNTILLERO.

La música americana

Parece que se quiere traer una de las mejores orquestas americanas a San Sebastián

Orquesta americana! Jazz-band! Pero esta música ha sustituido a la de los clásicos europeos en muchos lugares y las sinfonías han reemplazado a las líneas de melodía continua. Ni lieder, ni sonatas, ni sinfonías... jazz-band siempre.

Ayer llegó una persona a San Sebastián para ver la forma de que la orquesta de Jack Hylton, la contraria de Whitemann en Norte América, diera un concierto y las primeras gestiones van encaminadas a que la audición se dé en el Victoria Eugenia. Son 24 músicos dirigidos por Hylton, pero cuestan más caros que si se hubiera formado una orquesta de primeras figuras en el virtuosismo artístico: dos pianos de cola, solistas especiales, cantores... El disco vivo y visto de cerca, además de oírles hablar en inglés.

En fin, ésta es la noticia que ha llegado a nosotros. Hay dudas, hay temor de que no se cubran gastos, porque éstos son muy elevados a pesar de todas las facilidades que se les da para que actúen en San Sebastián como número de novidad extraordinaria, pero acaso se atrevan a dar el concierto.



EL DOCTOR.—El aspecto no puede ser peor: las orejas, enormes; los ojos, desorbitados; el labio, caído; la tez, biliosa...

LA SEÑORA.—Oiga, doctor; que tampoco está usted como para ir a Galveston.

En el Ayuntamiento de Madrid



Reparto de premios a los ganadores del campeonato de Tiro Nacional de España.
(Foto Contreras y Vilaseca.)

Sucesos locales

UN HOMBRE ENFERMO

De madrugada fué recogido por los municipales, en las escaleras de la calle de la Autonomía, un hombre enfermo, conocido por "Bishigua", criado de un casero de Errondo. Se encontraba caído en las escaleras, contra las que debió de darse un golpe en la caída, pues presentaba una conmoción en la región occipital.

Conducido en el coche ambulancia a la Casa de Socorro, fué reconocido por el médico de guardia, acostándose en una de las camas del benéfico Centro, ya que parecía estar conmocionado.

Ayer por la mañana, como el enfermo no mejoraba, se dispuso su traslado al Hospital de San Antonio Abad.

DESTROZOS DEL VIENTO

Durante toda la madrugada, el viento sur estuvo soplando a más y mejor, haciendo algunos destrozos de cristales y en el arbolado. En las inmediaciones del Observatorio de Igeldo, el viento derribó dos postes conductores de energía eléctrica, propiedad de la Distribuidora Guipuzcoana.

LAMENTOS DE UN SASTRE

En la Comisaría de Vigilancia se presentó ayer un sastre a denunciar que le habían sustraído dos gabardinas, sin confección, que había dejado en un envoltorio en el portal de su domicilio. La tela sustraída la calcula en 200 pesetas.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

20 MARZO 1901 ~ La velada que la noche anterior se celebró en el Centro Obrero como aniversario de la Comuna, estuvo muy animada. Hablaron varios oradores y se leyeron poemas. Una banda de música situada en la calle del Puerto, congregó a la juventud sin distinción de ideas políticas.

~ Aunque la Señorita Primavera tenía anunciada su llegada para el día siguiente, no se habían hecho preparativos para recibirla. Por el contrario, el tiempo se manifestaba des cortés y el invierno se lamentaba de tener que marcharse, por orden del calendario, llorando "a chorros".

~ Hubo huelga de conductores y cobradores del tranvía, pero la Compañía estaba preparada—cosa que entonces era más fácil que ahora, por el poco personal que se necesita—y el público casi ni se apercibió de que la huelga existía.

~ En el Palacio de Bellas Artes se "represó" la película "Juana de Arco", con unas entrañas formidables, porque entonces aquella película era una especie de octava maravilla.

~ El nuevo gobernador civil, don Godofredo de Bessón, que ya lo era antiguo, tomó posesión de su cargo y recibió muchísimas felicitaciones de los numerosos amigos que tenía en San Sebastián, donde era considerado como donostiarra.

~ Se estaba ensayando en Bellas Artes, el magnífico concierto sacro que había de celebrarse dentro de unos días. La señora de Aran zabe, con el coro de señoritas, niños, Coral Donostiarra y orquesta, cantaría la "lamentación" "Gallia", de Gounod y un trozo del "Stabat Mater", de Rossini.

~ El gran pianista Paderevsky, de cuyo paso por San Sebastián hablábamos ayer, vino a España contratado para varios conciertos en Bilbao, Madrid, Sevilla, Valencia y Barcelona. Además de su esposa le acompañó un secretario, un afinador y tres pianos de cola que había puesto a su disposición la Casa Pleyel.

~ En Zumarraga, como punto estratégico se reunieron los cazadores de toda la provincia—hasta las mariposas se habían ausentado—para constituir su Asociación, que fué un hecho, en medio del mayor entusiasmo. Se dio un voto de gracias a los cazadores de Vergara y Eibar, autores de la iniciativa.

~ Para poder representar "Electra" en el Principal, había que pagar noventa pesetas, lo cual parecía entonces una exageración. Alguna parece eso una miseria.

CENTROS OFICIALES

Una calma apacible en todos los centros oficiales. Quietud bien ganada para el período, que a partir de una temporada está satisfecha casi a pleno y sesión diarios. Hubo asueto para los empleados municipales, y en las oficinas no se escuchó el más leve tecleo de una máquina.

El alcalde interino, señor Goitia, acudió a su despacho para la firma del día. Lo mismo hizo el presidente de la Diputación. Y el gobernador civil, que estuvo en su despacho, tampoco tenía noticias para la Prensa.

Hoy, viernes, se reunirá a las once y media la Comisión municipal Permanente, que despachará los asuntos del orden del día ya publicado ayer.